MARDI

Volume 58
No 216
Granby,
9 mars 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Automobilistes et camionneurs,
DEVENEZ REPORTERS!
Vous êtes témoin
d'un accident
ou d'un événement insolite sur la route?
COMPOSEZ * 1450
CHEF AM 1450 Bell Mobilité
L34745

Bromont: un vent de mises à pied chez GE

— page 3

De passage à Granby

Francine Ruel lance un scoop

— page 5

photo Michel St-Jean

Les Nordiques ratent une belle chance

— page 23

Un agent de sécurité abattu

Hold-up sanglant à Ville Mont-Royal

— page 2

Des policiers inspectent une arme sur les lieux d'une fusillade qui s'est déroulée au centre commercial Rockland, de Ville Mont-Royal, entre des agents de sécurité de la firme Secur et des cagoulards, hier matin. Ces derniers ont tué un agent et se sont enfuis avec le dépôt de fin de semaine d'une succursale de la Banque de Montréal.

photo PC

UNITÉS MURALES
3 unités avec lumières
Choix de couleurs
- blanche - noire
- grise - blanchie

299$ les 3 mcx

Harvey & Racine INC.

633 Dufferin, Granby 372-5896

L34516

Fusillade en plein centre commercial: un agent de sécurité tué à Ville Mont-Royal

MONTREAL
Presse canadienne

Un agent de sécurité de la compagnie Sécur a été tué et un autre blessé, hier matin, au cours d'un vol à main armée commis par trois cagoulards au centre commercial Rockland, à Ville Mont-Royal, en banlieue de Montréal.

Le hold-up ponctué d'une vingtaine de coups de feu aurait rapporté environ 100 000 $ à ses auteurs.

Il a été perpétré peu après 10 heures dans un couloir de service conduisant de l'allée centrale du centre commercial au stationnement.

Les deux agents de sécurité se dirigeaient vers leur camion blindé avec un chariot contenant les dépôts de la fin de semaine d'une succursale de la Banque de Montréal quand ils ont été attaqués par l'arrière.

Selon un porte-parole de la section des vols qualifiés de la police de la Communauté urbaine de Montréal (CUM), le lieutenant Donald Côté, les bandits ont surgi derrière les agents et ont fait feu.

Gérald Boyle, 49 ans, a été atteint d'une demi-douzaine de projectiles, dont un à la tête. M. Boyle a rendu l'âme à l'Hôpital juif de Montréal, peu de temps après son admission.

Son collègue a reçu plusieurs projectiles à une jambe et reposait dans un état satisfaisant, hier soir.

Les enquêteurs cherchaient à déterminer hier soir si les employés de Sécur ont tenté une riposte. Les premières indications tendent toutefois à démontrer qu'ils n'ont tiré aucun coup de feu, même si l'un d'eux avait un fusil de calibre .12 à la main au moment du vol.

L'argent, une somme évaluée sommairement à 100 000 $, était contenu dans deux sacs.

«J'ai entendu deux coups de feu et un gars crier: don't move. Puis une rafale d'arme automatique», a raconté Marc Bergeron, gérant d'un commerce situé en face de la Banque de Montréal.

«Ensuite, j'ai vu trois cagoulards sortir du corridor de service avec un «diable» et se diriger vers l'escalier qui mène au stationnement souterrain», a-t-il précisé.

Dans sa hâte de descendre le butin au niveau inférieur, un des bandits a laissé tomber dans une fontaine un fusil de calibre .12. Les policiers croient qu'il s'agit de l'arme d'un des convoyeurs.

Les fuyards ont pris la fuite à bord d'une voiture de marque américaine de couleur grise. Des témoins auraient vu la voiture prendre la voie de service de l'autoroute Métropolitaine, en direction est.

L'attaque et la fuite des assaillants ont semé un vent de panique. Les commerçant et les clients présents à cette heure près de la banque se sont couchés sur le sol après la salve de coups de feu.

«J'ai d'abord pensé que quelqu'un avait fait une farce en faisant éclater des pétards. Puis, j'ai vu les bandits arriver en courant vers nous et j'ai cru pendant un instant qu'ils allaient nous prendre en otage», a indiqué une commerçante, Joanne Mardinger.

Hier soir, les policiers tentaient toujours de retracer les trois voleurs, que l'on soupçonne être des criminels aguerris dans ce genre de vol.

Selon les enquêteurs, les bandits étaient armés de carabines semi-automatiques de type militaire.

Les ambulanciers s'affairent à transporter un garde de sécurité blessé au cour d'un hold-up au centre commercial Rockland, à Ville Mont-Royal, hier matin. Il repose dans un état satisfaisant à l'hôpital. Un autre garde a été tué par les voleurs.

Une touriste québécoise est morte dans un accident à Cuba le 27 février

QUEBEC
Presse canadienne

Une touriste québécoise a perdu la vie dans un accident d'automobile survenu à Cuba, il y a quelques jours, et son fils de cinq ans a subi de graves blessures qui ont nécessité son transfert à Québec par avion-ambulance.

L'accident s'est produit le 27 février sur la route reliant la capitale, La Havane, à Varadero. Lynda Paradis, 29 ans, de Québec, qui conduisait une voiture de location, serait morte sur le coup alors que, vraisemblablement, elle rentrait à Varadero pour y prendre son avion à destination de Québec, le lendemain.

Ce n'est qu'en fin de semaine dernière que le corps de la jeune femme a été rapatrié à Québec.

Le fils unique de la victime, Gabryel, a été conduit d'urgence dans un hôpital cubain à la suite de l'accident. Il se trouve maintenant dans un centre hospitalier de la région de Québec mais il n'a pas encore été informé du décès de sa mère, a indiqué la soeur de la victime, Jacqueline Paradis.

Une compagnie d'assurance, en collaboration avec le service d'aide aux Canadiens en détresse du secrétariat canadien aux Affaires extérieures, s'est chargée des rapatriements.

EN BREF

Les Césars

PARIS (AP) — «Son film était un cri de rage, un cri de liberté, un cri d'amour. Vive Cyril!» Ces mots de Nella Banfi, productrice des «Nuits fauves» sacré meilleur film français sont venus conclure dans l'émotion la 18e Nuit des Césars. Emporté par le sida quatre jours auparavant, Cyril Collard était lundi soir le plus présent des absents. Sous les lambris du Théâtre des Champs-Elysées, transformé une nouvelle fois en temple pour tout l'aéropage du cinéma français, la fête présidée par Marcello Mastroianni a vainement tenté d'être gaie. Le sourire de Catherine Deneuve, qui a reçu son deuxième César de meilleure actrice pour son rôle dans «Indochine», n'ont pu effacer les larmes de Romane Bohringer, meilleure jeune espoir féminin dans «Les nuits fauves».

LA QUOTIDIENNE 6/49

814
6313

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation ouvert 7 jours
loto-québec
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
34067

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	19
Économie	14
Jeux	17
À ne pas répéter	12
Petites annonces	15
Sports	20
Statistiques	22

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	**375-4555**
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00*	**375-6951**
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30 Délai: trois jours ouvrables*	**375-8888**
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	**375-6993**
RÉDACTION	**375-6850**
TÉLÉCOPIEUR	**777-4865**
CHEF-Radio	**372 ou 378-1450**

MÉTÉO

▶ Une dépression amène un peu de neige sur plusieurs régions. sauf sur l'extrême est, où on prévoit peu de nuages.

▶ Demain, deux perturbations s'associeront pour donner du temps nuageux sur presque tous les secteurs. Quelques flocons accompagneront ces nuages.

▶Lever du soleil: 6h18; coucher: 17h52

▶Vers le dernier quartier de lune

Max.: 1; Min.: – 6

Une centaine de mises à pied pourraient frapper GE-Bromont

L'entreprise dresse un sombre tableau de l'industrie aéronautique

BROMONT

Jacqueline de Bruycker

L'usine Générale Électrique de Bromont n'en a peut-être pas fini avec les réductions de personnel. Après la mise à pied massive de quelque 260 travailleurs au début janvier, il n'est pas impossible qu'elle procède au cours des prochaines semaines à d'autres licenciements.

L'établissement bromontois, qui emploie encore 356 personnes, pourrait voir ses effectifs baisser d'un tiers, la direction s'apprêterait à en faire l'annonce d'ici une semaine ou deux, à moins qu'elle ne retienne un autre scénario.

«Ces coupures ne représentent effectivement qu'un des scénarios qui sont actuellement envisagés», indique le directeur des ressources humaines chez GE-Bromont, Sylvain Rouleau.

Peu enclin à «gérer l'entreprise sur la place publique», il préfère plutôt que d'élaborer plus avant ses commentaires, fournir la note de service qu'il a fait parvenir le 25 février aux employés.

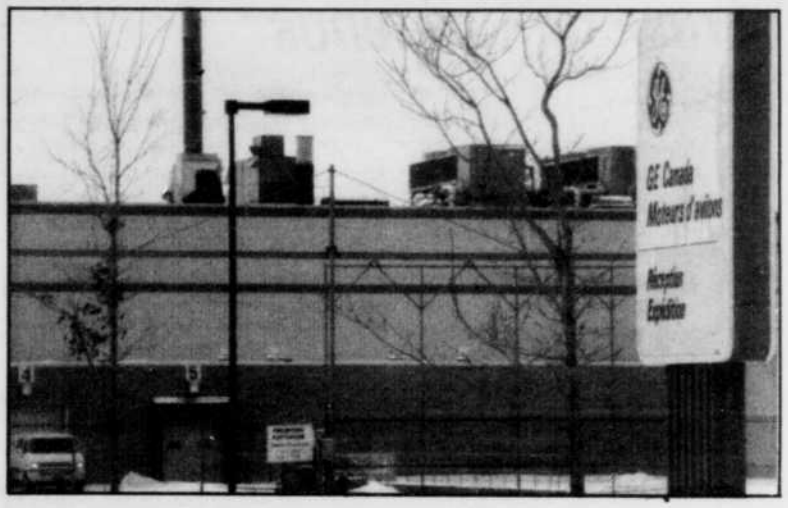
Il y évoquait le marasme dans lequel s'enfonce l'industrie aéronautique. Les résultats tangibles? Plusieurs grandes compagnies aériennes ont déjà été envoyées au tapis alors que d'autres sont confrontées à une situation financière précaire. Et il citait l'exemple du constructeur d'avions Boeing qui, il y a quelques semaines à peine, annonçait son intention de réduire sa production de plus de 30 pour cent, avec comme conséquence l'abolition de près de 20 pour cent de ses effectifs, soit plus de 28 000 postes.

Bromont: une usine performante

«C'est dans ce contexte que la division des moteurs d'avions de Générale Électrique envisage diverses alternatives afin de réduire substantiellement ses coûts d'opération et d'adapter sa structure de fonctionnement à la nouvelle réalité du marché», écrivait-il.

Mais, ajoutait-il du même souffle, la performance enregistrée en 1992 par l'usine de Bromont pourrait localement réduire l'impact négatif de certaines mesures prises à l'échelle de la division des moteurs d'avions.

L'envers de la médaille? La baisse de production chez Boeing entraînera une baisse significative des commandes logées auprès de GE Bromont. «Bien que préoccupante, poursuit Sylvain Rouleau dans sa note de service, cette dernière réduction nécessite une analyse approfondie, qui devra mettre en perspective nos projections des besoins pour 1994... Des données supplémentaires concernant les perspectives d'intégrer de nouvelles lignes de produits à GE Bromont devront être tenues en ligne de compte dans notre prise de décision.»



L'usine GE de Bromont pourrait souffrir de nouvelles mises-à-pied.

photo d'archives

Sylvain Rouleau n'en fait pas mystère, la compétitivité de l'usine est d'une importance primordiale pour son avenir à moyen et à long terme.

«L'évolution du marché dans le secteur de l'aéronautique est préoccupante et peut créer insécurité et démotivation chez plusieurs d'entre nous. Cependant, nous sommes confiants que grâce à la qualité d'implication et le professionnalisme de chacun, nous serons en mesure d'atteindre nos objectifs et de maintenir l'organisation dans la position la plus favorable possible», conclut-il.

Hold-up: bijoutier victime d'un «pro»

Richard Gosselin

GRANBY

«Nous vivons déjà littéralement à l'intérieur d'un système de sécurité et pourtant nous avons été victimes d'un voleur.»

Le propriétaire de la Bijouterie Gervais, M. François Gervais, ne s'attendait jamais à être victime d'un hold-up. Cela s'explique en bonne partie en fonction du système de sécurité sophistiqué dont son commerce de la rue Principale est doté.

«Si un bandit en a fait fi chez nous, j'imagine que les autres bijoutiers, moins bien protégés, peuvent devenir des proies faciles.»

M. Gervais est persuadé qu'il a été victime d'un professionnel.

Âgé dans la jeune quarantaine, son agresseur est venu au magasin, sur une période d'un mois, à trois occasions avant son crime. Il avait l'air d'un client tout à fait normal. La deuxième fois, il a même fait mettre de côté une bague.

Vendredi matin, c'est avec quelque 150 bagues et joncs qu'il est reparti. Une valeur avoisinant les 35 000 $. Ni le propriétaire ni l'employée ne se sont méfiés quand il s'est présenté à la porte verrouillée ce matin-là, puisque les deux personnes le connaissaient comme client.

À peine entré, il a exhibé un revolver de puissant calibre, enjoignant M. Gervais et son employée de se diriger vers la voûte. À cet endroit, le malfaiteur les a menottés et a refermé la porte.

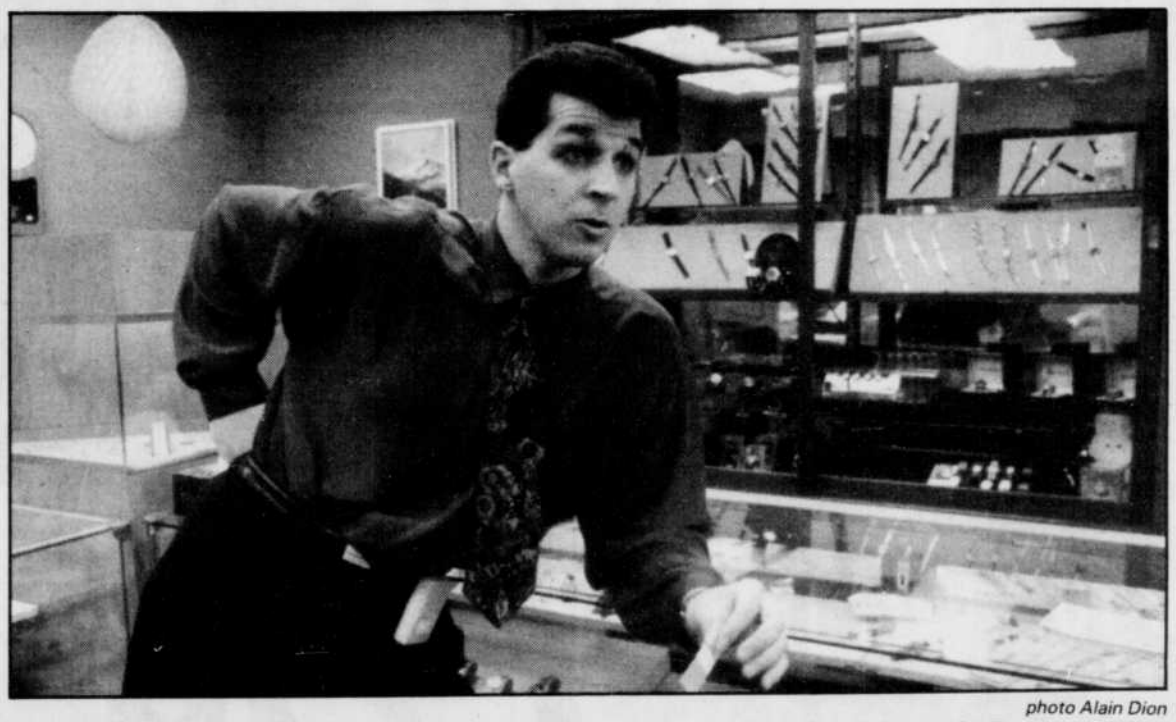


photo Alain Dion

Le bijoutier François Gervais, devant le présentoir vidé de son contenu par le bandit solitaire, vendredi.

Ainsi séquestrés, les deux victimes n'ont pu voir leur assaillant s'emparer du contenu de tout un présentoir.

Il a fallu que le voleur revienne auprès des deux personnes pour mettre la main sur un dispositif de contrôle à distance lui permettant de quitter les lieux. Chemin faisant, il n'a pas négligé de s'emparer de la cassette vidéo qui avait épié tous ses gestes.

La police est arrivée moins d'une minute plus tard, manquant de peu l'homme qui s'était tranquillement transformé en courant d'air.

Plus de sécurité

«Pas question de transformer la bijouterie en forteresse, non plus que d'embaucher un gardien armé. Je n'aurai pas d'arme non plus, convient le commerçant. Par contre, mes assureurs me demanderont probablement d'améliorer le système de sécurité et c'est ce que je ferai.»

De son expérience malheureuse, M. Gervais garde le traumatisme d'un premier vol, mais est heureux que le crime n'ait pas engendré de séquelles physiques.

«En fait, aujourd'hui, je me sens plus insulté qu'autre chose. Un moment j'ai pensé sauter sur lui, mais je me suis ravisé», disait-il hier.

Le vol n'aura aucun impact sur les affaires de la bijouterie et les bijoux des clients n'ont pas été touchés. Aussi, M. Gervais croit-il que son voleur avait une commande. «Aujourd'hui, le stock doit déjà être entre d'autres mains et a même probablement été fondu, à l'exception des diamants qui, eux, peuvent facilement être revendus.»

Ce vol est le deuxième à être commis à la bijouterie Gervais en douze ans. En 1981, le père de M. Gervais avait vécu un hold-up analogue.

Il s'agit du deuxième vol en moins de trois mois à être perpétré dans une bijouterie de Granby. Le 14 décembre, la bijouterie Distributeurs de l'Est avait été la cible d'un voleur armé. Même s'il y a des similitudes entre les deux crimes, il ne s'agirait pas de l'oeuvre du même individu.

Pensée du jour

Pour progresser, il ne suffit pas de vouloir agir, il faut d'abord savoir dans quel sens agir.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service PHARMAPRIX
Galeries de Granby L34840

Brasse-camarades à Mansonville: quatre accusés

Trois sont détenus

MANSONVILLE
RG

La chambre criminelle de Cowansville a refusé tout cautionnement, hier, à trois résidants de Mansonville qui ont, vendredi et samedi soirs, voulu régler entre eux un différend.

Les événements sont nés d'un coup de poing présumément asséné par Gary Brown à Peter Woodley, vendredi soir. Un peu plus tard ce soir-là, Woodley se serait vengé en démolissant la voiture de son agresseur à coups de bâton de baseball. Les deux enfants de Brown étaient alors dans l'auto. Ils n'ont cependant pas été blessés.

Le lendemain, Brown aurait fait appel à deux amis, Steve Johnson et Michael Harvey. Le trio aurait même bloqué la rue Principale de Mansonville, pour régler son cas à Woodley. Ils étaient munis d'une arme à feu et d'un bâton de baseball. Toutefois, les patrouilleurs de la SQ de Cowansville sont intervenus à temps pour éviter le pire.

Les quatre belligérants ont été écroués jusqu'à leur comparution, hier.

Brown est inculpé de menaces de mort, de bris de probation, d'assaut, d'avoir braqué une arme à feu et de tapage. Johnson et Harvey font face à des accusations de menaces de mort et d'avoir utilisé une arme. Quant à Woodley, il doit répondre de méfait et de voies de fait ayant causé des lésions.

Seul Harvey a pu reprendre sa liberté. Tous quatre doivent revenir devant la chambre criminelle aujourd'hui, pour enregistrement de plaidoyer.

Waterloo: le projet de centre communautaire prend forme, mais où trouver les sous?

La rénovation de la Waterloo Elementary School nécessaire

Jacqueline de Bruycker
WATERLOO

L'inventaire des utilisateurs est dressé, l'étude de faisabilité est terminée, le projet de réaliser un centre communautaire dans les locaux de la Waterloo Elementary School a passé haut la main ces étapes. Les besoins exprimés par le milieu poussent le comité ad hoc à aller de l'avant dans ce dossier.

«Il y a déjà plus de 25 organismes locaux qui fréquentent actuellement l'école. Ça représente en moyenne un achalandage de plus de 250 personnes. Nous recevons également le Centre de développement de la personne qui, plusieurs fois par année, tient à Waterloo des ateliers de formation, accueillant des gens d'un peu partout au Québec», explique Richard Staples, directeur de l'établissement scolaire.

Il agit à titre de coordonnateur dans le dossier du Centre communautaire, mais depuis trois ans déjà, il travaille d'arrache-pied à ouvrir les portes de la Waterloo Elementary School au milieu, à en faire un véritable lieu de rencontres, de rassemblement. «Ce qui me plaît le plus là-dedans, c'est de voir francophones et anglophones fréquenter l'école et se retrouver côte à côte», déclare-t-il.

L'aménagement d'un centre communautaire répondrait à un besoin évident, mais elle permettrait également de garder l'école ouverte et d'y maintenir de 12 à 14 classes. Au fil des années, la clientèle scolaire anglophone n'a cessé de diminuer, si bien que la moitié de la bâtisse est vide rendant les coûts d'opération, d'entretien de plus en plus lourds.

«Le maire Bélanger est catégorique. Il veut conserver une école de langue anglaise à Waterloo et la meilleure façon d'y arriver, c'est de se servir des espaces disponibles, de les utiliser à des fins communautaires», poursuit Richard Staples.

Une voie sur laquelle la municipalité a bien l'intention de s'engager. En collaboration avec la commission scolaire District of Bedford, elle travaille actuellement à l'élaboration d'une entente de principe, les directeurs généraux des deux institutions ont été mandatés à cet effet. L'expérience vécue à Cowansville retient leur attention, elle pourrait servir de cadre de discussions.

Mais pour que l'édifice soit vraiment fonctionnel, il a besoin d'un paquet de rénovations. Il faut également revoir la plomberie, le chauffage, le système d'alimentation électrique. Construit en plusieurs étapes, sa partie la plus ancienne de la bâtisse est plus que centenaire.

Et ni la ville, ni la commission scolaire n'ont d'argent à investir dans la réalisation de tels travaux, d'autant que profitant de l'occasion, elles songent à greffer aux locaux déjà existants une piscine intérieure et pourquoi pas, un petit auditorium. «Il est question d'un coût global de 2,7 millions $, c'est sûr qu'il faudra trouver du financement», note-t-il. Et les gouvernements se retrouvent bien évidemment en tête de liste, mais ça, ce sera une autre étape.

Tout un «scoop» à Sacré-Coeur: Francine Ruel annonce le tournage de la série III

Anne Normand
GRANBY

L'auteure de romans-jeunesse Francine Ruel a lancé tout un scoop hier à la polyvalente Sacré-Coeur de Granby... la seule école qu'elle a le temps de visiter cette année.

La bouillante rédactrice en chef de l'Express, Léonne Vigneault, reprendra du service pour une troisième saison, puisque le tournage de *Scoop III*, la populaire série de Réjean Tremblay, doit débuter cet été. «C'est un scoop!», a-t-elle indiqué aux jeunes, en les invitant à chercher le mot dans le dictionnaire.

Si son personnage a l'habitude de poser des questions, la comédienne s'est retrouvée, quant à elle, de l'autre côté de la barrière lors de son passage à Granby. Curieux comme des... journalistes, ces jeunes élèves!

As-tu déjà pensé à faire un livre drôle? Est-ce que tu te retrouves dans les personnages que tu crées? Quel métier préfères-tu, auteure ou comédienne? Est-ce que t'as le même caractère que Léonne? Une petite question qui devait brûler les lèvres de plusieurs, quand une brave s'est enfin décidée à la lancer...

S'agissait d'en profiter: les 500 ados qui rencontraient hier à Granby l'auteure des romans-jeunesse *Des graffitis à suivre* et de *Mon père et moi*, publiés à la Courte Échelle, seront les seuls cette année à recevoir sa visite, horaire chargé oblige.

Pourquoi Granby, justement? «Dites merci à votre professeur, André Brosseau, qui a insisté...»

Les jeunes ont ainsi eu l'occasion d'apprendre que Francine Ruel n'avait pas, eh non, le même tempérament que son bouillant personnage. «Je ne fais pas de colère comme Léonne. Mais être payée pour en faire, je trouve ça extraordinaire!», a-t-elle confié à un groupe attentif.

«Je pense que j'ai l'humour de Léonne, a-t-elle ajouté. Mais je ne savais pas que j'avais la force de ce personnage-là. Tu te découvres, en jouant...»

Mais ils ont aussi découvert, au-delà du personnage populaire, une passionnée de littérature et d'écriture, qui avait un grand message à leur livrer. «S.V.P., lisez! Si vous ne lisez plus, on ne pourra plus écrire...»

Du temps où elle était pensionnaire chez les soeurs, Francine Ruel était, elle, une petite fille à la langue bien pendue. Et pour la punir, une religieuse avait imaginé de lui faire copier des pages du dictionnaire...

C'est ainsi qu'elle a commencé à aimer les mots. Comme elle aime l'odeur des livres, du papier...

Mais c'est «par accident», raconte-t-elle, qu'elle s'est lancée dans l'écriture professionnelle, d'abord pour la télé.

«J'étais venue passer des auditions pour jouer. Le réalisateur m'a dit: ma saison est pleine, mais savez-vous écrire?»

Frondeuse sur les bords, la comédienne a répondu «oui». Et elle s'est attelée à la tâche... avec succès. Après *Minute moumoute*, il y a eu *La boîte à lettres*, *Court circuit*, *Les intrépides*, *Pop Citrouille*...

Puis, il y a quelques années, l'invitation de la Courte Échelle.

D'humour et d'émotion

Et ne lui demandez pas de choisir aujourd'hui entre l'écriture et le jeu! «Il n'y en a pas un que j'aime plus que l'autre...»

Mais l'humour pour l'humour ne l'intéresse pas. «Juste rire, je ne trouve pas ça drôle. Rire avec de l'émotion, je trouve ça drôle. J'ai déjà fait du stand-up, et il y avait toujours des choses un peu tristes... J'aime bien le mélange des deux.»

Bien présente, l'émotion, dans son deuxième livre! Car *Mon père et moi* n'est pas simplement une histoire inventée: Francine Ruel a vu son père quitter sa mère quand elle était très jeune. Et elle en a souffert.

«À 14 ans, j'aurais voulu écrire cette histoire-là. Mais je n'ai pas pu. J'avais beaucoup de peine, de colère...»

Mais il ne s'agit pas simplement, prévient-elle, d'une autobiographie transposée. L'écheveau entre la littérature et la vie est tissé de fils autrement plus complexes. Et écrire, «c'est mettre la pensée entre les lignes», affirme-t-elle.

L'auteure et comédienne Francine Ruel a très gentiment répondu aux questions des jeunes de la polyvalente Sacré-Coeur, hier, seule école qu'elle a eu le temps de visiter cette année.

photo Michel St-Jean

■ *Samedi: un rendez-vous avec la Léonne de Scoop*

Tellement de fraîcheur

POUR SI PEU!

Le choix du Jardin
LAITUE ROMAINE
Grosseur 24
Produit de la Californie
79¢

Spéciaux du 9 au 13 mars 1993
ORANGES SUNKIST
Sans pépins
Grosseur 163
1.79 paquet de 18
Produit de la Californie

CONCOMBRES ANGLAIS
Produit de l'Ontario
79 ch.

RAISIN VERT THOMPSON
Sans pépins
Produit du Chili
99¢ lb

BROCOLI
Grosseur 14
Produit de la Californie
99 ch.

POIRES BARTLETT
Grosseur 120
Produit de l'Argentine
99/ lb

Les Fromages
TI-LAIT
3.59 lb

DATTES DÉNOYAUTÉES
Vaconut
1.49 lb

Les Pâtisseries
GÂTEAU RENVERSÉ AUX FRUITS
Cuisine-maison 550 g
1.79 ch.

252 Denison Est, Granby
HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi et dimanche de 8 h 30 à 18 h
Jeudi et vendredi de 8 h 30 à 21 h
Samedi de 8 h 30 à 18 h

JARDIN DU MONT

794 Principale, Granby
HEURES D'OUVERTURE
Lundi et mardi de 8 h 30 à 18 h
Merc., jeudi et vendredi de 8 h 30 à 21 h
Samedi de 8 h 30 à 18 h
Dimanche de 8 h 30 à 18 h

L34991

AVIS DE CORRECTION
Dionne • Richard
AVOCATS

Mario Dionne
avocat

Louise Richard
avocate

133, rue Saint-Georges - Les Tuileries
Granby (Québec) J2G 2Z9
Téléphone: (514) 776-6766
Télécopieur: (514) 776-6886

L35215

• Moteur V6 de 4,3 litres de 165 chevaux
• Boîte manuelle 5 vitesses
• Caisse longue
• Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
• Carrosserie en acier galvanisé des 2 côtés
• Revêtement de caisse en vinyle
• Pare-chocs arrière avec marche-pieds
• Fenêtre arrière coulissante
• Garantie GM Total™ 3 ans/60 000 km, sans franchise**

CAMION CHEVROLET

VOS CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET
Geo
Oldsmobile
PARTICIPANTS

Assistance ROUTIÈRE

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables sont inclus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers et applicable aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. †L'Assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Les associations de concessionnaires Chevrolet-GEO-Oldsmobile du Québec. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différentes des modèles illustrés.

Le CIM forcé de réduire son personnel

À la suite de la réduction de l'aide accordée par Québec

Nicole Paquette
SAINT-CÉSAIRE

Le commissariat industriel montérégien (CIM) devra fonctionner avec un personnel réduit pour quelques mois, à la suite de coupes dans le Programme d'aide au développement économique régional.

Le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie a annoncé une réduction de 10% du programme PADER pour l'année 1993-94. Pour le commissariat industriel montérégien, c'est 8100$ de moins, soit 4% du budget annuel de 210 000$.

La MRC de Rouville, qui subventionne le commissariat industriel, a protesté par voie de résolution auprès du gouvernement, demandant que la contribution de 1992 soit maintenue. Les municipalités adoptent aussi localement des résolutions dénonçant les coupures.

Le commissaire industriel, Richard Beaudoin, s'attend toutefois à ce que le gouvernement se montre ferme sur cette question. Le député d'Iberville, Yvon Lafrance, a indiqué pour sa part que le ministère a dû rationaliser ses dépenses, en raison de la conjoncture économique. Les coupes effectuées par le MICT ne menacent toutefois pas la survie des commissariats industriels, a-t-il souligné.

Faire des choix

Pour cette année, le CIM absorbera la diminution de budget en réduisant temporairement son personnel. Lyne Comeau, la responsable du volet Jeunesse, prend

Richard Beaudoin

un congé d'adoption de dix semaines et elle ne sera pas remplacée. Le commissaire Richard Beaudoin et la secrétaire Danielle Gosselin se partageront le travail.

Mais cette solution ne peut qu'être temporaire, reconnaît Richard Beaudoin. À plus long terme, il faudra soit mettre les municipalités à contribution, soit diminuer les activités du commissariat industriel montérégien.

«Ce sera sans doute une combinaison des deux. Un effort sera demandé aux municipalités et il y aura réduction des activités. Il va falloir qu'on fasse des choix, qu'on oriente l'action. Quand on en prend trop large, on n'est pas efficace», indique-t-il.

Ces dernières années, le CIM a élargi son mandat, est passé de 6 à 14 municipalités membres lorsque la MRC de Rouville est devenue partenaire. Il a aussi multiplié les efforts de promotion, s'est impliqué dans la relance d'organisations locales comme les Chambres de commerce, a participé à la campagne d'achat local et, plus récemment, a consacré passablement d'énergie à la planification stratégique.

Il faut aussi trouver des locataires pour les deux nouveaux motels industriels, à Marieville et Saint-Césaire, et poursuivre les efforts entrepris pour développer les marchés d'exportation. Bref, beaucoup de travail pour peu de personnel, souligne Richard Beaudoin. «Ça devient essoufflant.»

En mission économique au Japon pour deux semaines, le commissaire industriel espère profiter du recul pour fixer les priorités du CIM, mettre ses projets sur papier. Les décisions se prendront à la fin du mois et devraient être discutées à l'assemblée générale en avril.

Mission au Japon

Entretemps, Richard Beaudoin participe ces jours-ci à une vaste exposition agro-alimentaire à Tokyo, avant de mettre le cap sur Osaka et Magoya où il fera des présentations solo. Il a emporté dans ses bagages sept produits agro-alimentaires de la région, sirop d'érable, jus de A. Lassonde et fils, produits de la conserverie Aliments Carrière, cidre, vins, produits de la pomme, etc.

C'est le troisième voyage que le commissaire industriel effectue au Japon en deux ans et demi. Les voyages précédents commencent à rapporter des dividendes, indique Richard Beaudoin, puisque l'entreprise Dumont vins et spiritueux et l'érablière La Coulée ont commencé les exportations vers le Japon l'automne dernier.

La natalité augmente légèrement

QUEBEC
Presse Canadienne

L'instauration de primes à la naissance a eu des effets positifs sur la natalité au Québec, indiquent les dernières données que vient de publier la Régie des rentes du Québec.

Depuis 1987, l'indice synthétique de fécondité des femmes a en effet grimpé de 1,35 à 1,67. Cet indice désigne le nombre moyen d'enfants par femme en âge de procréer, et constitue une mesure démographique universellement reconnue.

Dans les années 1950-60, cet indice variait autour de 4,0 au Québec, avec un record à 4,09 en 1957. Il a baissé graduellement par la suite, se retrouvant en bas de la barre de 2,0 pour la première fois en 1971, puis a atteint un creux à 1,35 en 1987, soit un des plus bas en Occident.

Mais en 1988, le gouvernement du Québec mettait en place un système de primes accordées à la naissance d'enfants. Cette année, ces montants sont de 500 $ quand l'enfant qui naît est le premier de la famille, de 1000 $ pour un second enfant et de 8000 $ dans le cas d'un troisième.

Il y a eu 83 600 naissances en 1987 mais le nombre a grimpé après la mise en place des allocations. On a dénombré 86 350 naissances en 1988, 91 750 en 1989, 98 000 en 1990 et 97 500 en 1991, dernière année dont les données sont disponibles dans le document de la Régie des rentes du Québec.

Dans les années 1950, il naissait annuellement environ 140 000 Québécois, l'année 1959 établissant le record avec 144 459.

Les parents considèrent de plus en plus l'opportunité d'avoir plus que deux enfants, constate-t-on à la lecture des chiffres.

En 1987, dans 48 pour cent des naissances, il s'agissait d'un premier enfant tandis que dans 16 pour cent des cas, le nouveau-né était au moins le troisième enfant du couple.

En 1991, un premier enfant ne représente plus que 46,7 pour cent des naissances tandis que 18,1 pour cent des naissances constituent le troisième enfant d'un couple ou même les suivants.

Un programme de surveillance de quartier mis sur pied à Saint-Césaire ce printemps

Nicole Paquette
SAINT-CÉSAIRE

Le nouveau directeur de la police de Saint-Césaire, Jacques Auger, désire implanter un programme de surveillance de quartier d'ici la fin d'avril. Il espère créer ainsi un nouveau lien entres les citoyens, la police et la municipalité.

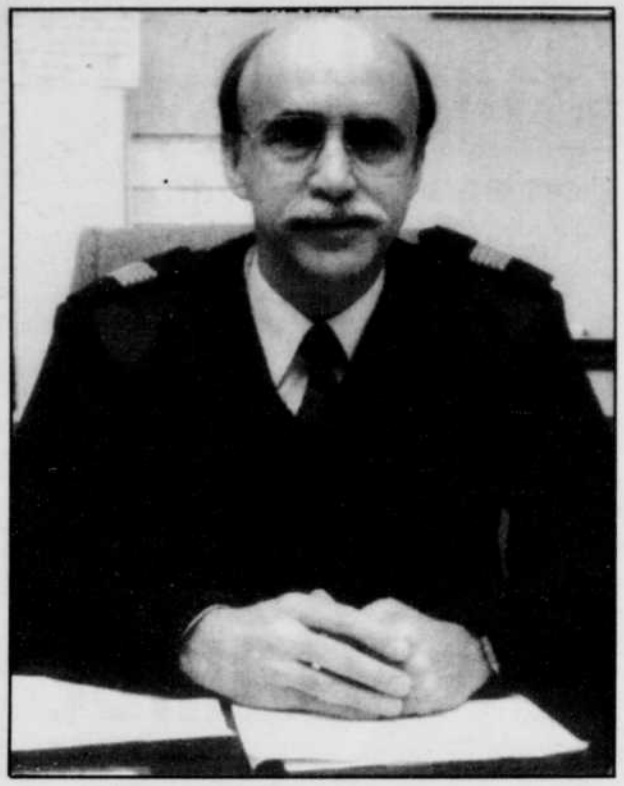
Depuis environ quatre ans, le programme de Surveillance de quartier s'est implanté un peu partout à la grandeur du Québec. À Saint-Césaire, les élus ont confié ce mandat au nouveau directeur et certaines personnes se montrent déjà intéressées par le projet.

La surveillance de quartier, c'est l'entraide entre voisins pour prévenir la criminalité, éviter les vols. Mais c'est aussi une nouvelle façon de tisser des liens entres les citoyens, la police et la municipalité, souligne Jacques Auger.

«C'est beaucoup plus large que la simple prévention des vols. C'est de voir par exemple s'il y a une lumière brûlée sur la rue, un coin mal éclairé et demander à la Ville d'améliorer ça. Ça peut être du bruit qui dérange dans un secteur. C'est une autre façon d'avoir un contact avec la population.»

Jacques Auger prévoit diviser la ville en quatre secteurs relevant chacun d'un responsable, qui peut s'adjoindre à son tour une ou deux personnes pour l'aider. Le projet débutera dans l'ensemble de la Ville ou dans une partie seulement du territoire, selon l'implication des citoyens, indique M. Auger.

Une soirée d'information aura lieu au début d'avril — la date exacte reste à déterminer — et le directeur espère que le service sera opérationnel à la fin du mois.



Jacques Auger espère tisser des liens avec les citoyens de Saint-Césaire en mettant sur pied un programme de surveillance de quartier.
photo Michel St-Jean

Nutri/Système présente une toute *nouvelle* politique de prix!

OFFRE PROLONGÉE

Angela Long, cliente de Nutri/Système, a perdu 36 livres

9$ Frais de programme par semaine
Payez à chaque visite

Il y a du NOUVEAU chez NUTRI/SYSTÈME...
le NOUVEAU programme CINQ / DEUX
de NOUVEAUX aliments délicieux et bien plus encore!

nutri/système
cliniques minceur

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI!
777-3636
770, rue Principale
Granby

Offre d'une durée limitée. Dans les centres participants. Les aliments Nutri/Système sont en sus.
L34795

Les tissus RÉJEAN PARENT inc.
Chèque VISA MasterCard Paiement direct
255 York Granby (angle Paré) 372-6155

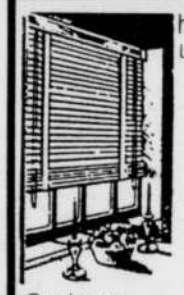
En vigueur jusqu'au 13 mars '93.

Couvre-lits, douillettes ensembles douillettes, couettes à bas prix défiant toute compétition

Nous confectionnons vos couvre-lits et rideaux selon vos désirs par des experts

SPÉCIAL
Stores de porte patio

MINI STORES VINYLE



horizontaux 1" en PVC

Largeurs	Hauteur 45"	Hauteur 64"
22"	4.89 $	6.89 $
24"	5.19 $	7.49 $
26"	5.59 $	7.99 $
27"	5.89 $	8.39 $
30"	6.49 $	9.29 $
31"	6.79 $	9.59 $
33"	7.19 $	9.99 $
35"	7.59 $	10.79 $
36"	7.79 $	10.99 $
38"	8.29 $	11.69 $
40"	8.59 $	12.49 $
44"	9.49 $	13.49 $
48"	10.49 $	14.79 $
54"	11.69 $	16.59 $
60"	12.99 $	18.49 $
64"	13.99 $	19.69 $
72"	15.59 $	22.19 $

Couleurs disponibles: jaune, vieux rose, bleu pâle, bleu royal, bourgogne, chameau, blanc, ivoire, gris.

Nous avons toutes ces grandeurs en magasin.

BURDA
50% de rabais
Avec achat de tissus

Oreillers ULTRA PUFF
grandeur double
2 pour 14,99$
rég. 17.98$

Spécial 1 000 m de cuirette
56" coul. noir, blanc, marine, royal, bourgogne, vert
Valeur: 8.98 $
Épargnez 33 %
5,98$ M

Kodel 6 oz
100 % poly.
62" large
Épargnez 30 %
1,79$ M

L34963

La Voix de l'Est
part en voyage avec
VOUS !
La Voix de l'Est
est maintenant disponible en
FLORIDE
Pour informations : 375-6951
34219

Pour protéger la planète, chaque petit geste compte

La Fondation québécoise en environnement lance ses méritas

Vincent Marissal
GRANBY

L'environnement est un sujet à la mode. On en parle beaucoup. Surtout quand ça va mal, remarque à juste titre les membres de la Fondation québécoise en environnement (FQE), chapitre des Cantons de l'Est.

Voilà pourquoi ils ont décidé de lancer les Prix d'excellence en environnement-Cantons de l'Est, une première destinée à couronner les efforts particuliers en la matière. «Pour nous, il s'agit d'occuper le «créneau de la bonne nouvelle», disent-ils. Nous voulons favoriser les gestes de protection de l'environnement, si petits soient-ils.»

L'initiative du chapitre local de la FQE mènera les finalistes retenus à un gala tenu à Sherbrooke, le 15 avril prochain. Les prix, remis sous forme de méritas, récompenseront les activités ou initiatives «vertes» dans six catégorie: grandes et petites entreprises, organismes publics ou para-publics, municipalités, villes ou villages, groupes environnementaux et entreprises agricoles. Les organisateurs songent éventuellement à remettre un prix en argent au lauréat de la catégorie groupe environnemental. Le jury est composé de représentants de diverses milieux, observateurs assidus des dossiers environnementaux: le Conseil régional de l'environnement, l'Université de Sherbrooke, l'Union des producteurs agricoles, La Tribune, les grandes industries (IBM), le ministère de l'Environnement, de l'Ordre St-François de même que d'ingénieurs.

Yves Veilleux, de IBM-Bromont et Guy Fouquet, président de la FQE-Cantons de l'Est ont lancé hier le premier concours méritas en environnement dans la région.

photo Alain Dion

Les deux paliers de gouvernement devraient être bien représentés lors de cette soirée du 15 avril puisque Jean Charest et Pierre Paradis ont été invités. Le ministre fédéral de l'Environnement (député de Sherbrooke et candidat potentiel à la succession de Brian Mulroney) agira même à titre de président d'honneur.

Les candidats doivent s'inscrire (ou se faire inscrire par une tierce personne) avant le 26 mars. Seules conditions: avoir fait un petit quelque chose pour l'environnement et exister depuis au moins deux ans. Le jury s'attardera sur quelques facteurs en particuliers, tels: l'importance du contenu régional, les retombées de la mesure proposée, le degré d'innovation, l'importance relative de l'effort financier et l'effet d'entraînement de la mesure dans son secteur. Le FQE a envoyé plus de 1200 lettres aux entreprises et intervenants concernées dans la grande région des Cantons de l'Est.

Pour information: Daniel Nadeau, 1-819-566-2633.

Pour le choix de vos
HABITS
et
VESTONS
SPORT
Mercerie
Jules Demers
pour la qualité et le juste prix
17, rue Centre, Granby 372-4645
L35014

M. LE MAIRE VOUS PARLE
à
"Magazine Plus"
avec Michel Benoit
AUJOURD'HUI
de 10 h à 11 h 30
Mario Girard
CHEF
AM 1450
L34725

Pas de retour en politique pour Jean-François Bertrand

QUEBEC
Presse canadienne

L'ex-ministre péquiste Jean-François Bertrand a annoncé hier qu'il ne sera pas candidat du Bloc québécois dans le comté de Québec-Est, comme le voulait une rumeur insistante.

«Après mûre réflexion, j'ai décidé de ne pas retourner en politique active», a déclaré M. Bertrand dans une brève déclaration émise hier.

M. Bertrand avait rencontré à deux reprises le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, depuis décembre dernier, et explorait la possibilité de se porter candidat dans la circonscription de Québec-Est, détenue actuellement par le député conservateur Marcel R. Tremblay.

M. Bertrand invoque des raisons personnelles pour ne pas briguer les suffrages. Il affirme néanmoins continuer à appuyer le Bloc et se déclare souverainiste convaincu.

Député de Vanier de 1976 à 1985 à l'Assemblée nationale, ministre des Communications puis leader du gouvernement, M. Bertrand a aussi été candidat malheureux à la mairie de Québec en 1989.

AVIS DE CORRECTION

Les erreurs suivantes se sont glissées dans la circulaire (bande du catalogue).

PAGE 10: Coffret en acier, 19 po (58-0856-8)

Le texte indique: Cour. 16.99 $ - Solde 5.99 $ Rabais 11 $

Le texte doit indiquer: Cour. 14.99 $ - Solde: 5.99 $ Rabais: 9 $

PAGE 11: Jeu de douilles, 50 pces (58-9055-0)

Le texte indique: Cour. 39.99 $ - solde 9.99 $ Rabais 75 %

Le texte doit indiquer: Cour. 29.99 $ - Solde 9.99 $ Rabais: 66 %

Nous regrettons tout inconvénient que ceci peut vous causer.

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE magasin associé

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L33281

RÉSULTATS loto-québec

Banco — Tirage du 93-03-08

5	15	17	20	22
23	26	32	35	36
38	39	41	43	46
47	50	53	58	60

Prochain tirage: 93-03-09

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 rue Robichaud, GRANBY 776-6908

SPÉCIAL LUN. MAR. MERC. = 4.00$

LA VIE FANTÔME (16+)
avec Pascale Bussières Ron Lea
5 au 11 mars: 9h00

AGAGUK (13+)
8 au 11 mars: 7h00 - 9h20

RETOUR AU BERCAIL (G)
8 au 11 mars: 7h00

PARFUM DE FEMME (13+)
8 au 11 mars: 6h30 - 9h30

SOUPER SPECTACLE

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

26 et 27 mars

Venez entendre les plus récents succès de son album "Le chant des gouttières"

Tous les vendredis, samedis et dimanches soir
"Le chanteur du soleil"
JULIAN GARCIA

L34596

5330 Foster, Waterloo, 539-3150

5,8 % 5,8 % 5,8 % 5,8 % 5,8 % 5,8 % 5,8 %

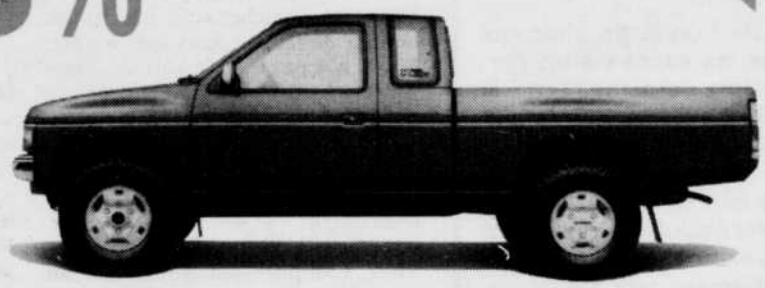
ATTENTION ! ATTENTION ! ATTENTION !

VENEZ NOUS RENCONTRER AU
SALON DE L'AUTO

NISSAN — ENGAGEMENT SATISFACTION

FINANCEMENT DE 5,8%**

NISSAN "KING CAB" 4 X 4 1993



15 995$*

- V6 3 litres
- 5 vitesses
- Roues mag
- Radiocassette AM-FM
- Servofreins, servodirection
- Freins ABS aux roues arrière
- Garantie 6 ans / 100 000 km

CLASSIC 1993

- 5 vitesses
- Servofreins, servodirection
- Essuie-glace intermittents
- Pneus Michelin 4 saisons
- Garantie 6 ans / 100 000 km

8 995$*

* Transport et préparation en sus (695 $), taxes en sus.

** Maximum 48 mois avec Nissan Canada Finance sur tout véhicule Nissan sans les Quest, Pathfinder et 300ZX.

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

Dantès et Stéphane Barré, prop.

433 Principale, Granby 378-9088

L34686

5,8 % 5,8 % 5,8 % 5,8 % 5,8 % 5,8 % 5,8 %

GRANDE VENTE DE FÉVRIER

se termine le 13 mars

Jusqu'à 60 % DE RABAIS

12 mois sans intérêt
Plan mise de côté
Jusqu'à l'hiver prochain
ET NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS !

* Pour clients qualifiés
Chez Laflamme Fourrure inc. on prend soin de vous !

MANUFACTURIER Laflamme Fourrure inc.

328 Principale, Granby
378-8484
Stationnement réservé pour nos clients

L35116

COMMENTAIRES

Réal Marchessault

Garder le contact

Les jeunes de Waterloo se sentent peut-être un peu moins isolés depuis samedi, maintenant que leur situation a fait l'objet d'un colloque à la polyvalente Wilfrid-Léger.

Cette heureuse initiative du CLSC de la Haute-Yamaska aura donné l'occasion à une centaine de personnes de réfléchir à la place que la communauté fait à ses adolescents. Bien sûr, il ne faut pas croire que ce genre de rencontre peut d'un coup de baguette magique régler le sort du monde, mais il aura certainement éveillé les consciences à la nécessité de donner de l'espoir aux jeunes les plus désoeuvrés.

Comme le décrochage scolaire est l'un des problèmes majeurs, il importe de trouver des façons d'inciter les jeunes à terminer leurs études, d'où cette hypothèse mise sur la table à l'effet de faire signer des contrats aux étudiants.

Ce que ces solutions sous-entendent, c'est d'abord l'écoute et le respect de la personne afin d'établir un bon contact, le reste n'est que technicité.

Pas facile d'être jeune en 1993, quand pauvreté, chômage et absence de valeurs morales et spirituelles font partie de son environnement.

Comme ceux des années 60 et 70, les jeunes ont un monde à inventer, mais il semble que ce soit plus difficile maintenant, le rêve n'existe plus. Alcool et drogue ne font pas rêver, ils font oublier.

Nous devons donc nous réjouir de l'onde de choc qui secoue parents et éducateurs. Tous les espoirs sont permis si chacun y va de son petit effort pour maintenir le contact. Mais le plus difficile reste le travail au jour le jour et, en ce sens, l'idée de créer une ligne SOS Parents apparaît très pertinente.

Car, il ne faut pas se le cacher, le défi est de taille. Pour une petite communauté que la récession a durement ébranlée, la foi en l'avenir est une valeur extraordinaire et le colloque de samedi témoigne clairement que cet espoir se fonde sur la jeunesse.

Bien qu'ils aient été peu nombreux à se faire entendre samedi, les jeunes sauront bien faire part de leurs aspirations pour peu qu'on leur en laisse la chance. Et nul doute qu'ils trouveront eux-mêmes les solutions les plus appropriées. Bien sûr, ils feront leurs erreurs, se décourageront, mais la communauté vient de leur témoigner de son attachement. Le temps n'est pas à la réprobation, mais à l'encouragement.

Notre éditorialiste en deuil

L'éditorialiste de La Voix de l'Est, M. Valère Audy, est en deuil de son père, M. Dorilas Audy, décédé dimanche soir au Foyer d'Asbestos, à l'âge de 82 ans.

La dépouille mortelle sera exposée demain à la Résidence funéraire Desrochers, 560, 1re Avenue, à Asbestos. Le salon sera ouvert mercredi de 14 à 16h et de 19 à 22h et les funérailles auront lieu jeudi à 14h en l'église de St-Camille.

Au nom de la direction et du personnel de la Maison des communications, nous offrons nos plus vives sympathies à notre collègue Valère ainsi qu'à sa famille.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil *président et éditeur*

Réal Marchessault *directeur de l'information*

Valère Audy *éditorialiste*

François Thouin *vice-président, finances et administration*

Sylvain Denault *directeur de la publicité*

Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*

Sheila Copps profite du 8 mars pour égratigner Kim Campbell

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Passant la journée du 8 mars au Québec, la libérale Sheila Copps a écorché à plusieurs reprises la conservatrice Kim Campbell, bien que celle-ci ne soit pas encore élue à la tête du Parti conservateur. Il ne suffit pas d'être une femme en politique, souligne-t-elle.

En compagnie du président de la commission électorale du PLC, le sénateur Pietro Rizzuto, Mme Copps présentait à la presse, hier, des femmes qui seront candidates libérales au Québec en vue du prochain scrutin. Ensuite, elle s'adressait à des étudiants de l'Université de Montréal. En soirée, elle devait participer à une réception.

Sheila Copps

Kim Campbell

Contre Campbell

Visiblement, la libérale Copps ne porte pas la conservatrice Campbell dans son coeur, même si elle lui a poliment souhaité «bonne chance» dans la course à la direction du PC.

Par exemple, Mme Copps a lancé: «Ce n'est pas suffisant d'être une femme en politique. On a vu Margaret Thatcher, qui n'a jamais nommé de femme dans son cabinet, et qui n'a pas aidé le sort des femmes en Angleterre». Ou encore «Je dis bravo Mme Campbell si vous avez un avantage d'être femme. C'est la première fois de l'histoire d'un parti qu'être une femme est un avantage.»

Mme Copps relie sans cesse Mme Campbell au gouvernement Mulroney, impopulaire dans les sondages. C'est «un visage qui était avec lui (le gouvernement Mulroney) tout au long de son chemin», dit Mme Copps de Mme Campbell.

Entre autres, elle reproche à Mme Campbell de «se dire prochoix» alors qu'elle a fait adopter une loi sur l'avortement qui a pour effet de le recriminaliser dans certains cas. Il faut, dit-elle, «examiner les politiques du parti dont elle a été l'architecte principale».

Mme Copps lui adresse également des flèches concernant l'achat d'hélicoptères pour l'armée, le manque de garderies au Canada, la TPS adoptée par son gouvernement et les restrictions à l'assurance-chômage.

Le Bloc et Chrétien

Mme Copps, qui fut elle-même adversaire de Jean Chrétien à la direction du Parti libéral du Canada, a été chaleureusement accueillie par les étudiants de l'Université de Montréal, même par ceux qui, ouvertement, ont dit qu'ils soutenaient le Bloc québécois. Elle a d'ailleurs émis des commentaires bien modérés à l'endroit du chef Lucien Bouchard, comparativement à ses remarques acerbes à l'égard de Mme Campbell. Mme Copps estime d'ailleurs qu' «une lutte à trois peut nuire aux chances du Bloc».

Interrogée par les étudiants, elle a dû défendre son appartenance au parti de Jean Chrétien, peu populaire au Québec comme individu. Elle a admis que «le travail est plus difficile au Québec» et a cherché à revaloriser son chef, soulignant que c'est lui qui avait eu l'idée d'imposer un quota de 25 pour cent de femmes candidates au Parti libéral. «Il a la capacité d'évoluer dans ses idées et il reconnaît qu'il lui faut une équipe», dit Mme Copps de Jean Chrétien.

Mme Copps a dû admettre que si son parti prêche le renouvellement, il abrite aussi quelques «dinosaures» de la politique. «Des dinosaures, oui, on en a.» Mais le PLC présente aussi de nouveaux visages de femmes.

Tout au long de sa tournée, Mme Copps a cherché à démontrer à quel point son parti se préoccupait de la place des femmes. Pour les 75 circonscriptions que compte le Québec au fédéral, le PLC souhaite présenter environ 20 candidates, soit le quart. Le chef Jean Chrétien s'est déjà dit prêt à désigner lui-même des femmes, s'il le faut, pour atteindre cette proportion du quart de candidates.

Siège de Waco: Koresh défie les policiers et réclame la «guerre sainte»

WACO Texas
Reuter

Le chef de la secte des Davidiens, retranché depuis neuf jours dans un ranch du Texas, a mis au défi les policiers de lancer un assaut en affirmant sa volonté de mourir dans une «guerre sainte» annoncée par une prophétie, a annoncé le FBI lundi.

Un agent du FBI a déclaré à la presse que les 90 adultes et 17 enfants encore auprès de David Koresh souhaitaient aussi mourir dans un tel affrontement.

Il a cependant souligné que les 400 policiers et agents fédéraux américains encerclant le ranch n'avaient pas l'intention de lancer un assaut et continuaient de négocier avec David Koresh, qui se prend pour le Messie.

Le chef de la secte a assuré qu'il ne comptait pas ordonner un suicide collectif.

«Il ne veut pas accomplir la prophétie en se suicidant», a dit le FBI.

Le Pentagone a mis à la disposition de la police des chars M-1 Abrams pour remplacer les blindés transport de troupe. David Koresh affirme disposer d'armements — peut-être des lance-roquettes — capables de détruire les blindés légers.

Mais l'agent du FBI a noté que ces chars n'étaient pas armés et serviraient seulement à couvrir les mouvements des fédéraux. Ces derniers ont fermé une route que la presse empruntait jusqu'ici pour atteindre une hauteur d'où elle pouvait observer les opérations. La police n'a pas expliqué pourquoi la route avait été fermée.

Les pourparlers visant à obtenir la reddition de David Koresh et de ses adeptes sont actuellement dans l'impasse. Les négociateurs ont réussi à obtenir la semaine dernière la libération de 21 enfants.

Mais le ton s'est durci depuis et David Koresh a rejeté les offres qui lui étaient faites. Il a convaincu une fillette de 6 ans de ne pas partir, a rapporté la FBI.

Depuis l'assaut manqué de la police du 28 février, il s'est barricadé avec une bonne centaine de personnes dans le ranch rempli d'armes et de provisions. Les autorités voulaient l'arrêter pour atteinte à la législation sur les armes.

Weight Watchers

SOIRÉE D'INFORMATION

Nous vous offrons la possibilité d'un atelier communautaire dans votre milieu. Si vous êtes intéressé, nous vous attendons à Granby.

HÔTEL LE GRANBYEN
700, rue Principale, Granby
Salle Bois de Boulogne
le mercredi 10 mars 1993 à 19 h
1-800-361-6564

L31649

N'oubliez pas la
NEUVAINE
à St-Joseph

du 11 au 19 mars à 19 heures
(samedi et dimanche, horaire des messes)

Église St-Joseph de Granby
Vous êtes tous et toutes invité(e)s

33277

Pour ceux qui savent compter!

- 198$*/mois • 48 mois
- 0$ d'acom te
- 0$ transpo t et préparation

Additionnez toutes les qualités de la Toyota Tercel 1993 – fiabilité, solidité, excellente valeur de revente – ajoutez à cela son prix tout compris et vous verrez que le résultat est très, très positif. En fait, vous n'arriverez jamais à trouver tant de qualité à pareil prix et sans mauvaises surprises.
Chez Toyota, il n'y a pas de cachettes! Et ça, ça compte!

*TPS: 13,86$ et TVQ: 16,95$ en sus pour un total de 228,81$. Programme de location à long terme de *Solution Toyota* de 48 mois/96 000 km: utilisation excédentaire de 5¢/km pour la Tercel S modèle EL46DK-AA. Bail avec option d'achat: seuls le premier versement de 228,81$ et un dépôt de sécurité remboursable de 250$ sont exigés pour un total de 478,81$. Sur approbation de *Toyota Crédit Canada Inc.* Offre de durée limitée chez les concessionnaires Toyota participants. PDSF Tercel S modèle EL46DK-AA: 9 098$ à l'achat; taxes, transport et préparation en sus.

TERCEL 1993

MANON RHÉAUME

TOYOTA

TU M'ÉPATERAS TOUJOURS!

VOTRE CONCESSIONNAIRE

BOUCHERVILLE Toyota Duval 655-2350
BROSSARD Brossard Toyota 445-0577
CANDIAC Candiac Toyota 659-6511
CHAMBLY Chambly Toyota 658-4334
CHÂTEAUGUAY Châteauguay Toyota 692-1200
COWANSVILLE Cowansville Toyota 263-8888
DRUMMONDVILLE Toyota Drummondville 477-1777
GRANBY Estrie Toyota 378-8404
ÎLE PERROT Ile Perrot Toyota 453-2510
JOLIETTE Joliette Toyota 759-3449
LACHINE Spinelli Lexus Toyota 634-7171
LACHUTE Lachute Toyota 562-6662
LAVAL Chomedey Toyota 687-2634
LAVAL Vimont Lexus Toyota 668-2710
LONGUEUIL Longueuil Toyota 679-1890
MAGOG Toyota Magog 843-9883
MONT-LAURIER Claude Auto 623-3511
MONTRÉAL Alix Toyota 376-9191
MONTRÉAL Chassé Toyota 527-3411
MONTRÉAL Houle Toyota 351-5010
MONTRÉAL St-Laurent Lexus Toyota 747-9811
MONTRÉAL Toyota Centre-Ville 935-6354
MONTRÉAL Toyota Pie IX 329-0909
POINTE-AUX-TREMBLES Pointe-aux-Trembles Toyota 640-1474
POINTE-CLAIRE Fairview Toyota 694-1510
REPENTIGNY Repentigny Toyota 581-3540
RICHMOND Toyota Richmond 826-5923
ST-EUSTACHE Toyota St-Eustache 473-1872
ST-HYACINTHE Angers Toyota 774-9191
ST-JEAN Déry Toyota 359-9000
ST-JÉRÔME Toyota St-Jérôme 438-1255
ST-LÉONARD St-Léonard Toyota 252-1373
STE-AGATHE Toyota À Ste-Agathe 326-1044
STE-THÉRÈSE Blainville Toyota 435-3685
SHAWINIGAN Mauricie Toyota 539-8393
SHERBROOKE Relais Toyota 563-6622
SOREL Automobile Pierre Lefebvre 742-4596
TERREBONNE Automobiles L.G. Léveillé 471-4117
TROIS-RIVIÈRES Trois-Rivières Toyota 374-5323
VALLEYFIELD G. Couillard Automobiles 373-0850
VERDUN Woodland Toyota Verdun 761-3444
VICTORIAVILLE Toyota Victoriaville 758-8235

GARANTIE 6 ANS KM ILLIMITÉ
PEA
SOLUTION TOYOTA

À NE PAS Répéter

Jonathan Guay semble avoir des problèmes avec le chien familial. Ce petit caniche est jaloux et fait pipi sur tout ce que Jonathan laisse traîner. De l'avis de **Chantale,** toutes les mères devraient avoir un petit chien comme ça car les enfants ne laisseraient rien traîner. Avis aux mères: le petit caniche n'est pas à vendre!

●

Marc Brosseau ne fait pas de ski alpin, il pratique surtout le ski de fond mais sa saison n'a pas encore débuté. On s'attend à ce que la saison soit lancée officiellement fin avril ou début mai et elle ne sera pas longue...

●

Au Cégep de Granby, la semaine prochaine sera la semaine de l'impôt au particulier. Pour **Nancy Allain** ce sera une semaine très occupée. Souhaitons qu'elle ne tournera pas «autour du pot» avant de se retrouver «dans l'impôt!»

●

Robert Demers de la Papeterie Haute-Ville déménage prochainement et demande à ses clients de venir l'aider... à la blague, bien sûr! Il promet un gros party d'ouverture et n'est peut-être pas encore au courant, mais c'est dans les projets de ses clients! Bon déménagement qui est prévu pour le début avril.

●

Avez-vous entendu l'expression «ski balloune?» C'est l'expert **Philippe Duchesne** qui emploie cette expression pour qualifier certains skis non performants. Ces skis mâchent la neige, font des ballounes sur les bosses et seraient idéaux à employer mais pour le football seulement. Alors si votre ski se comporte de cette façon, c'est un ski balloune!

●

Un nouveau club est né à Granby: c'est le club des «melons»! Le directeur en est **Claude Petit**, la présidence sera assumée par **Jean Lajeunesse** quant à **Gilles Charbonneau**, il assumera le secrétariat et la trésorerie. Un aviseur légal a été nommé, soit **Donat Brosseau, Gérald Dion** est vice-président, **Jeannot Brosseau** sera archiviste et **Jean Bienvenue,** publiciste. Le club «les melons» signifie «melons-nous de nos affaires!» Vous remarquerez que tous les membres de la direction sont des gens qui ont été impliqués toute leur vie dans les affaires des autres. Maintenant que vont-ils faire?

●

Benoit Ouellette du Restaurant Tony a innové la semaine dernière en présentant comme entrée à ses clients un potage «aux pommes et au chou-fleur». Oui, oui, ce n'est pas une erreur. Beaucoup ont aimé, d'autres moins, mais personne n'a été indifférent. Qu'est-ce que ça goûte? Je ne saurais vous dire mais, c'est velouté. À vous d'imaginer!

●

Certaines personnes se souviendront sûrement de la mésaventure de **Pierre Carrière** un 13 novembre 91 au Castel, alors que Pierre devait prendre la parole. À son entrée en scène, il s'était allongé à plat vente après avoir manqué la dernière marche. On se demande encore si c'était volontaire ou non. En tout cas, c'était théâtral à voir!

●

Le club de judo de Granby a encore très bien réussi lors d'une compétition provinciale à St-Hubert en fin de semaine dernière. **Jonathan Guay,** ceinture bleue s'est classé 3e, **Jonathan Ostiguy,** ceinture jaune aussi 3e et **Jean-Philippe Éthier,** 4e place. Bravo à ces champions!

●

La Féerie des Lumières du Zoo de Granby a attiré 26 002 personnes. Mais qui sont ces deux personnes qui ont permis que le nombre passe les 26 000? Eh bien non, ce ne sont pas **Pierre Cartier,** ni sa femme **Danielle**!

●

Alain Dion, livreur de la Laiterie Chagnon, se vante d'avoir reçu une carte de la Saint-Valentin de la part d'une cliente qui le croyait célibataire... Ses compagnons de travail, eux, croient que la dame ne l'a sûrement pas examiné sous tous ses angles (!)... Seraient-ils jaloux?

●

Comme dans le bon vieux temps

Nostalgie? Originalité? Toujours est-il que les résidents de Stratford en Ontario pourront se faire livrer le lait, par un laitier conduisant une voiture à chevaux, à compter du 15. Randy Vere a fait quelques répétitions, comme ici, pour être fin prêt a offrir un service impeccable le moment venu. C'est son oncle, Bob Warran, propriétaire de la laiterie Avon, qui a décidé de revenir à cette pratique d'antan.

BONNE FÊTE

9 MARS:
- **Guy Boileau, 36 ans;**
- **Cyril Bonneau, 14 ans;**
- **Lyne Hamel, 27 ans;**
- **Sylvain Mathieu, 19 ans;**
- **Françoise Viens;**
- **Jennifer Russell;**
- **Normand Auclair, 36 ans;**
- **Yvan Jacob, 46 ans;**
- **Thérèse Boudreau, 53 ans;**
- **Réal Armstrong, 50 ans;**
- **Michel Prémont, 43 ans;**
- **Louise Vincent Caron;**
- **Johanne Labbé, 9 ans;**
- **Alyson Bousquet, 18 ans;**
- **Valérie Lussier, 21 ans;**
- **Gisèle Ménard, d'Ange Gardien;**
- **Monique Lacoste, d'Ange Gardien;**
- **Alain Denis, d'Ange Gardien;**
- **Jacques Galipeau;**
- **Lydia Bachand Fortin;**
- **Lucien Dumoulin, 45 ans;**
- **Johanne Miron;**
- **Lyne Lafrance, de St-Césaire, 25 ans;**
- **Alain Poulin, 30 ans;**
- **Normand Beauregard, 56 ans;**
- **Blanche Langlois, 88 ans;**
- **Ginette Latour Labrecque, de St-Théodore, 41 ans;**
- **Arthur Rioux;**
- **Yvon April, 18 ans;**
- **Jason Edwards, 15 ans;**
- **Ginette Giard et Pierre Lemay, 25e anniversaire de mariage.**

AUJOURD'HUI À CHEF 1450

▶6h00 - 9h00: *«Les Super Bonjours!»* avec **Jean-Pierre Cyr** .

▶ 9h00 - 10h00: *«Magazine A.M.»* avec **Gilles Dion**. Invités: **Sébastine Chabalier**, acupuncteur; **Gilberte Fredette et Diane Ponton**, Guide alimentaire canadien.

▶10h00 - 11h30: *«Magazine Plus»* avec **Michel Benoit**.

▶ 15h00 - 18h00: *«Retour Express»* avec **Claud Gravel.** Invitée: **Marie-France Poirier**, Centre Interprétation de la nature.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Cowansville: Exercices santé/viactive, tous les mardis et tous les jeudis de 15h30 à 16h15, au 154 Principale.

Vestiaire Notre-Dame tous les mardis de 13h15 à 20h, et tous les mercredis de 13h15 à 16h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe **Renaissance Al-Anon** se réunit tous les mardis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph.

Bingo organisé par le **MAHG**, tous les mardis à 19h15, au Centre d'exposition Choinière, 288 rue Bourget.

Parties de cartes organisées par les **Loisirs St-Jacques**, tous les mardis à 13h30, au 355 rue St-Jacques. Inf.: 375-3381.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: Partie de cartes à 13h30, et jeux de sac de sable à 19h30, à la Salle communautaire.

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux et viactive en après-midi, pratique de danse en soirée.

Assemblée du **Cercle des Fermières de St-Paul**, à 19h30, à l'Hôtel de Ville. Invitée: Mme Malo.

Défilé de mode au profit de la **Ligue de balle mineure de St-Pie**, à 19h30, à l'école Sacré-Coeur.

Réunion du **Cercle des Fermières de Waterloo**, à 19h30, au Centre communautaire.

Réunion du **Cercle des Fermières Ste-Famille**, à 19h30, au sous-sol de l'église.

Réunion de l'**AFEAS St-Benoit** , à 19h30, au sous-sol de l'église. Invitées: Monique Larouche et Monique Veillette.

Assemblée du **Cercle des Fermières St-Césaire**, à 19h30, au local de l'école St-Vincent. Invitée: Mme Myriam Brette.

A venir

Banquet 14e anniversaire du **Club Or et Argent Ste-Brigide**, le dimanche 14 mars à 18h, au Centre municipal. Réserv. avant le 10 mars.

Café-info du **Regroupement des gens en recherche d'emploi**, le mercredi 10 mars à 8h30, au CLSC. Inf.: 375-1442.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Ste-Cécile de Milton**, le vendredi 12 mars à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Les Delta.

Assemblée des **Dames auxiliaires de la Légion canadienne, section Granby**, le vendredi 12 mars à 20h, au 172 rue Court. Inf.: 375-7439.

CHALET DE L'ÉRABLE
(Érablière chez Malo)
Repas typique de l'érablière

Profitez de notre spécial du samedi midi de 11 h à 13 h 30

Grand rang St-Charles
St-Paul d'Abbotsford
(10 min. de Granby)

Réservations
379-9700
379-9758

Produits de l'érable en vente

"Le rendez-vous des fins gourmets"

Service Yvan Lamoureux

Service d'appareils électroménagers à domicile

Laveuses - sécheuses - réfrigérateurs - micro-ondes - lave-vaisselle - cuisinières électriques

Vente de pièces et appareils reconditionnés A1 avec garantie

Yvan Lamoureux

187, boul. Montcalm, Granby 776-6242

34543

CLUB Multi-points
Dans La Voix de l'Est
Si vous êtes membre du Club, entrez les codes suivants, sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais 1 800 563-8688.

06338253
79938168
19273456
81427049

I-34201

Comment faire son frais avec une voiture de 14 500$*?

Saturn SC1

Premièrement, il s'agit de choisir quelque chose de nouveau. Comme la SC1, le nouveau coupé sport d'une nouvelle marque conçue par une entreprise nouvelle. Qui dit mieux ? Il vous faut ensuite une boîte 5 vitesses, de bonnes performances et un sac gonflable à la mode. Puis, avec un climatiseur, c'est encore plus frais. Ajoutez à cela un argument rationnel pour justifier votre choix : 5,8L/100 km sur route et 8,7L/100 km en ville†. Cela devrait suffire.

L'automobile réinventée de toutes pièces.

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES SATURN :

DRUMMOND SATURN SAAB ISUZU
Drummondville 477-2323

LES AUTOMOBILES SATURN ISUZU DES BOIS-FRANCS
Victoriaville 758-2929

GRANBY SATURN SAAB ISUZU
Granby 378-1404

SHERBROOKE SATURN SAAB ISUZU
Rock Forest 823-1400

*P.D.S.F. de la SC1 1993 avec climatiseur. Taxes de vente, immatriculation et transport en sus. †Basé sur les méthodes d'essai approuvées par Transport Canada, avec moteur 1,9 litre et boîte manuelle 5 vitesses.

ÉCONOMIE

Bell réclame le droit d'entrer dans la câblodistribution

Frédéric Tremblay
MONTREAL
Presse canadienne

Pour le président de Bell Canada, Robert Kearney, il est urgent de mettre un terme à la balkanisation du domaine des télécommunications au pays, et de permettre aux compagnies de téléphone de pénétrer le domaine de la câblodistribution.

Dans le cadre d'un discours prononcé hier, devant les membres du Cercle canadien de Montréal, M. Kearney a servi un avertissement aux organismes de réglementation, particulièrement au CRTC.

«Si nous continuons de balkaniser la réglementation des communications, nous sommes voués à l'échec», a-t-il lancé.

M. Kearney est d'avis qu'il y va du maintien de l'intégrité de l'industrie canadienne des télécommunications.

«A mon avis, c'est la souveraineté même des télécommunications canadiennes qui est en jeu. Nous devons agir maintenant pour nous tailler une place sur un marché naturel au sein duquel les télécommunicateurs seront libres d'offrir les services que leurs clients demandent... à des prix et dans des délais concurrentiels», plaide le président de Bell Canada.

M. Kearney cite le cas des Etats-Unis, où deux entreprises locales de télécommunications, Southwestern Bell et Bell Atlantic, ont pu conclure des ententes leur permettant de racheter des entreprises de câblodistribution ou de s'allier avec elles, grâce à une réglementation plus libérale.

Convergence

L'heure n'est donc plus à la compartimentation de l'industrie, juge M. Kearney, mais à la «convergence».

«Les télécommunications ne peuvent (...) plus être divisées en compartiments étanches, par exemple l'interurbain, le câble, le cellulaire, les communications par satellite et d'autres catégories soigneusement définies et réglementées séparément», souligne-t-il.

ÉCONO-BRÈVES

Entreprise familiale

GRANBY — En collaboration avec Yvon G. Perreault, professeur et chercheur auprès de la PME à l'Université du Québec à Montréal, La Banque fédérale de développement a élaboré un cours de formation qui s'adresse directement aux entreprises familiales. Ce cours intitulé «L'entreprise familiale, gérer le présent, préparer l'avenir», sera présenté à Granby le 6 avril prochain, au Castel de l'Estrie. Pour réservation, contactez Julie Hardy, au 372 5202.

Service impôt au Cégep

GRANBY — Les 48 finissants en techniques administratives option finance du Cégep de Granby-Haute-Yamaska offriront, pour la 19e année consécutive, un service impôt à la population de la région, du 15 au 19 mars. Plus de 500 personnes se sont prévalues de ce service l'an dernier. Les personnes intéressées n'ont qu'à se présenter au Cégep les 15, 16 et 17 mars, de 9h à 17h et les 18 et 19 mars, de 9h à 20h. Un montant de 20 $ par contribuable est demandé afin de défrayer les coûts de l'équipement et du matériel. Pour plus d'informations, 372 6614, poste 412.

Les ventes augmentent

MONTREAL — Selon un relevé effectué auprès de plus de 50 centres commerciaux, les ventes au détail ont augmenté dans une proportion d'environ 11 pour cent en janvier 1993 par rapport à janvier 1992. Ce sont les petits commerces qui ont connu les plus fortes hausses. Au dire du Regroupement québécois pour l'ouverture le dimanche, cette augmentation semble être principalement attribuable au fait que les magasins sont maintenant ouverts le dimanche, d'autant plus que janvier est habituellement une période très tranquille dans le commerce de détail.

Jacqueline de Bruycker

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ADS	6000	88	88	88	+ 3
jAur Res	3900	340	330	330	+ 5
Abti Prce	1702	$13⅜	13⅜	13⅜	
Actidev	2500	65	63	65	+ 3
Agnico E	4700	$5⅝	5½	5⅝	
fAgra.In.B	50000	$7⅝	7⅝	7⅝	+ ⅛
jAgritek	500	470	470	470	
Air Canda	17407	315	305	305	− 5
Alta.energ	11850	$18¼	17¾	18¼	+ ⅛
Alta N Gs	500	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ⅛
Alcan Alu	117086	$23⅜	23	23⅜	+ 1
Algo Sr.1	z38	435	435	435	
Algo.A	3024	200	200	200	− 5
Alim.CT	1500	126	126	126	+ 1
Am.Barric	55670	$21⅜	21⅝	21⅝	− ⅛
fAmr.rs.A	7500	100	100	100	+ 10
Asbestos	300	$21	20	20	+ 3
fAtco I	2175	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Atco II	3000	$12	12	12	− ¼
Auberges	133700	110	110	110	+ 5
Audrey	6800	62	60	62	+ 2
Autostock	625	345	345	345	
Avcorp	500	15	15	15	
BC Tel	24198	$21⅛	20⅝	21⅛	+ ⅛
BC GAS	1650	$14⅝	14⅝	14⅝	
BCE SrO	1200	$42⅝	42⅝	42⅝	− ⅛
BCE wt	146100	465	450	465	+ 15
BCE Inc.	198315	$47	46⅛	47	+ ⅜
BCE Mbl	1729	$35⅜	35⅜	35⅜	+ ⅛
Bgr.pm.A	2800	$6⅝	6⅝	6⅝	
fBMTC.a	17000	$7⅜	7⅜	7⅜	
BtNikkei.c				see below	
Bq.Laur	3100	$18⅜	18⅜	18⅜	− ⅛
Bq.lau.sr6	400	$26	26	26	− ¼
BqLaur.un	1700	$19⅝	19⅝	19⅝	
Bque Nat	195606	$9¼	9	9¼	+ ⅛
Bq.na.sr10	3100	$24⅜	24⅜	24⅜	
Bq.na.sr11	1200	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
Bq Royale	365163	$26⅝	26⅛	26⅝	+ ⅛
Bq.Ry.srJ	600	$25⅛	25	25	− ⅛
Bq.Ry.srK				see below	
BqRy 1.45	1201	$19½	19½	19½	− ⅛
Bq.Ry.srF	300	$27⅜	27⅜	27⅜	
Bq.Ry.srG	3400	$27½	27¼	27¼	− ⅛
Bq.Ry.srH	2750	$28⅝	28½	28½	
Bq. T−D	256130	$16⅝	15⅞	16⅛	+ ⅛
B.imp.sr10				see below	
B.imp.sr13	2700	$25⅛	25	25⅛	
B.Imp.sr8	200	$26⅜	26⅜	26⅜	− ⅛
B.Imp.sr9	400	$28⅝	28⅝	28⅝	+ ⅛
B.Imp.sr6	1100	$27	26⅞	27	− ⅛
Bq.C.Imp	130366	$28⅜	28⅜	28⅜	+ ⅛
Bque Mtl	225729	$23⅝	23⅝	23⅝	+ ⅛
BMO Sr4	400	$27⅜	27⅜	27⅜	
BMO sr2				see below	
Bq.N.Ecos	113552	$25½	25⅛	25½	+ ⅛
B NE Sr6	1000	$25⅝	25⅝	25⅝	+ ⅛
B NE sr1	4100	$21½	21⅜	21⅜	− ⅛
B NE sr3	500	$20½	20½	20½	
B NE Sr5	1200	$28⅛	28⅛	28⅛	
Benvest	3000	320	305	305	− 10
Bestar	700	75	75	75	+ 25
Biochem	27335	$16⅛	15⅝	16⅛	+ ⅛
Biomira	500	$10½	10½	10½	− ⅛
Bionaire	11000	415	410	410	
Bomb A	8028	$11⅝	10⅝	11⅝	+ ⅛
fBomb B	197298	$11⅛	10⅞	10⅞	
Bow Val	600	$12⅝	12⅝	12⅝	− ⅛
BowV12.02	400	$27⅜	27⅛	27⅜	
fB.Brick.A	5000	240	220	240	− 20
Brascan.A	7700	$11⅛	10⅞	11⅛	+ ⅛
Bruncor	8244	$22½	21½	21½	− ⅛
Brunswick	550	$8⅝	8½	8½	+ ⅛

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
C−MAC	4780	$13⅛	12½	12⅝	− ½
CAE Ind	28600	$5⅝	5⅜	5⅝	+ ⅛
fCCL.In.B	2000	$9	9	9	
fCFCF.Inc	1200	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ¼
CGC Inc.	500	$7⅜	7⅜	7⅜	− ⅛
fCGI Gr.A	300	345	345	345	
jCMP Res	195	150	150	150	
CS Res.	2000	$7⅝	7⅝	7⅝	
Cabano	750	110	110	110	
Call−Net	6225	$22⅝	21	21	−1⅝
Cambior	17700	$12⅝	12⅛	12⅛	− ⅜
Cambridg	5900	$14⅛	13⅝	13⅝	− ⅛
Cameco	66800	$18¼	17⅞	18¼	+ ¼
Cameco.w	3500	470	465	470	+ 5
Camp Res	10000	39	39	39	− 1
Canwest.w	1800	360	360	360	+ 20
Can Malt	300	$14⅝	14⅝	14⅝	
Can.Tung.	4000	110	96	110	+ 10
Cdn Oxy	6200	$27⅝	27⅝	27⅝	− ⅛
CP Ltd	387002	$18⅛	18	18⅛	+ ⅛
Cdn Tire	800	$16	14⅝	16	+1⅛
fC Tire A	98344	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ½
fC Util.A	1225	$21½	21½	21½	+ ⅛
C Util B	z40	$21⅝	21⅝	21⅝	
fCmnac.A	29650	250	240	240	
Canam.wt	28000	60	60	60	
Canstar	200	$15⅝	15⅝	15⅝	
Cnutl7.75	10000	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ¼
Cara Oper	500	440	440	440	
Carena	1000	185	185	185	+ 14
Cascades	9550	$6½	6¼	6¼	− ⅛
Cascad.wt	1000	102	102	102	− 3
Casc.wt.a	6500	141	140	140	
Cas.Paper	5352	$8⅛	8⅛	8⅛	
Celanese	225	$44½	44½	44½	− ½
C.GTrstco	3000	10½	10½	10½	− ½
fChateau	1300	$7½	7	7½	+ ½
Chauvco	3200	$16⅜	16⅜	16⅜	
Chrysler	1000	$49	49	49	
fCimStL.a	33100	$6⅝	6½	6½	
Cinram	17000	$21¼	21	21¼	+ ¼
Circo Crft	27000	$5½	5⅛	5½	
fCo−Steel	500	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ⅛
CocaCBev	1000	465	465	465	
fCogeco	1681	$8⅜	8⅜	8⅜	
CohoRs	6800	185	185	185	
Cominco	331975	$16⅝	16⅝	16⅝	− ⅛
Comptime	11000	35	35	35	
fCPCI.A	11000	245	235	240	− 5
jCoscient	500	200	200	200	+ 25
Cott	4685	$39⅛	38⅜	39⅜	+1⅝
fCrownx	613	$6½	6½	6½	+ ⅛
fCrownx.A	136100	325	305	310	− 5
Crwn.Pr.2	z21	$13	13	13	
fCurragh	1000	100	90	90	− 35

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	950	$5⅜	5¼	5¼	− ¼
DMR.wt	2275	70	70	70	
Datamark	1500	$6⅝	6⅝	6⅝	− ¼
jDenbridg	1160	$38⅛	38	38	− ⅛
Denison.A	z300	30	30	30	
fDenison.B	12655	24	24	24	+ 1
Dofasco	37700	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Dofas.2.60	300	$25	25	25	+ ¼
Domco	400	$13⅛	13	13⅛	− ⅛
Domtex	1298	$9⅜	9¼	9⅜	
Domtar	8827	$5⅝	5⅜	5⅝	+ ⅛
Domt.SrB	3100	$11⅛	11⅛	11⅛	
fDonohu.a	7591	$18	17⅜	18	+ ⅜
Donohu.wt	19250	380	330	360	+ 40
Dorel.A	2900	$11⅝	11⅝	11⅝	
fDorel.B	1300	$11½	11½	11½	
fDramx.a	2500	45	45	45	
DuPont A	200	$42	42	42	+1⅛
fDundeB.a	12813	405	400	405	+ 5
fDylex.Ltd	518300	125	122	123	+ 3
jDynalta	10000	18	18	18	+ 3
Echo Bay	59583	$6½	6⅜	6½	
Elan	9843	$14⅜	14⅜	14⅜	− ⅜
Encor Inc	564335	29½	27½	28	− 1
EnpFnd.G				see below	
EDC.note				see below	
FCA Inter	24100	315	310	310	− 10
FPI Ltd	2327	370	370	370	− 5
Fi.Desj.s1	1500	$13½	13¼	13½	+ ¼
Flet.Can.a	9889	$16⅝	16½	16⅝	+ ⅜
Flet.Inv2b	500	$24½	24½	24½	
fFdCr.Que	21975	$8⅛	8	8	− ¼
ForesbecA	2300	97	95	97	+ 2
jForex	34600	$7½	7⅜	7⅜	− ⅛
Forex Pr	100	210	210	210	+ 10
Fortis Inc	1200	$24¼	24	24	
fFourSeas	1800	$17	17	17	− ¼
fGtc.tra.A	13700	$8⅝	8½	8⅝	+ ¼
GTC.tra.B	4378	$9	8⅝	9	+ ⅛
GW Util	540	$6	6	6	+ ⅛
Gaz.Metro				see below	
fGidcrp	200	280	280	280	− 20
G Knight	800	$6⅝	6⅜	6⅝	− ¼
Goodfellw	8600	$5½	5¼	5½	
Goyette	1000	170	170	170	− 16
Grma Lee	16000	12½	12½	12½	+ 2
G.W.lifeco	400	$14⅜	14⅜	14⅜	
G.W.lif7.45	35000	$24½	24½	24½	− ⅛
G.W.lif7.5	600	$25¼	25¼	25¼	− ⅛
Grilli	100	$8	8	8	
Gr.L.1.875	600	$25	24⅞	25	+ ½
fGr.laur.b	3753	485	485	485	
Gulf Res	59173	365	360	360	
Gulf.R.p.a	1800	255	251	251	− 4

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hees.Int	24400	$8⅜	7⅞	8½	+ 1
Hemlo	36000	$8⅝	8¼	8⅝	− ⅛
Heroux	2650	300	290	290	− 8
fHorsham	6400	$13⅝	13⅜	13½	+ ⅜
Hubbard	400	200	200	200	− 10
H Bay.ir				see below	
H Bay Co	1100	$30⅝	30⅝	30⅝	+ ¼
Hypocrat	14600	89	80	80	− 5
IPL Inc	200	$6¼	6⅛	6⅛	
Ideal Mtl	450	157	157	157	− 3
IglooVs	50935	150	120	125	+ 5
Imasco.ltd	51713	$38⅜	38⅜	38⅜	
jImmedia	5000	255	250	250	− 15
Imper.Oil	53329	$44⅝	44	44⅝	+ ½
fImpr.Otbr	2780	$21⅜	21½	21⅜	− ⅛
Inco Ltd	185119	$29	28⅞	29	+ ⅜
Intercan	z700	5	5	5	
IBM	572	$69⅝	69⅝	69⅝	+1⅛
Int.dta.pr	z400	11	11	11	
jInt.Data	z10	35	35	35	
Interprov	22285	$26	25⅝	25⅝	− ⅜
Intprov.ir				see below	
Irwin Toy	z10	$6¼	6¼	6¼	
Jannock	31050	$15⅜	15	15⅜	+ ⅛
fJean.Ct.A	17100	$15⅛	15	15⅛	+ ⅛
Jordan.A	6000	$5½	5⅝	5⅝	+ ⅛
fJmy End	270	380	380	380	+ 5
Kaufel.B	4000	$7⅝	7⅛	7⅛	− ½
jKnowHse	12500	70	60	60	
LSI Log	16500	208	200	208	+ 4
Labatt.ir				see below	
Labatt	9136	$26	25⅝	25⅞	
Lac Min	142416	$8½	8⅛	8⅜	− ⅜
LfrgCan.p	z70	$21⅛	20⅝	20⅝	
Laidlaw A	400	$11¼	11¼	11¼	
fLaidlw B	174679	$11⅛	11	11⅛	− ⅛
Lap Ver	2000	365	365	365	
LapVer.wt	11050	125	120	125	
fLasond.a	5700	$9⅝	9¼	9¼	− ⅜
fLMGL.A	3000	$9⅜	8⅞	9⅛	+ ⅛
Leroux	1500	275	275	275	
Loblaw	7200	$21⅜	21¼	21¼	− ⅛
Londn.Ins.	1040	$22	21⅝	21⅝	− ⅜
Londn.SrA	2000	$15⅝	15½	15⅝	− ⅛
Londn7.25	100	$23⅝	23⅝	23⅝	− ½

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Maax	1700	$9⅝	9¼	9¼	
Maax.wt	10500	330	325	330	+ 15
McM Bidl	77129	$18⅜	18½	18⅜	+ ¼
McMil ir				see below	
Maclean	62097	$11½	11½	11½	− ⅛
Macyro	500	95	95	95	− 10
fMagna A	17500	$37⅝	37	37¼	−2½
fMalette	657	$10	9⅞	10	+ ¼
Mapl leaf	3350	$13⅜	13⅜	13⅜	− ⅛
Marit El	400	$16⅜	16½	16⅜	+ ⅜
fMarit Tel	5978	$20⅝	20⅝	20⅝	+ ⅛
Markbrgh	6500	280	275	275	
Mazarin	215200	92	81	90	− 2
Metall	42300	$11½	11½	11½	− ⅜
fMetroR.A	25160	$10	9⅞	9⅞	− ¼
M.Tempus	17200	325	315	320	
Mdind.wal	44789	$7⅝	7⅝	7⅝	+ ½
Minnova	2144	$16	15⅜	16	− ⅛
Mitel.Corp	19800	236	232	235	− 3
Mitel 2.00	100	$19	19	19	
fMolson A	38900	$27⅛	26⅞	27	
Moore	49160	$21⅜	21⅛	21⅜	+ ¼
Morgn Hy	9600	$5⅛	5⅛	5⅛	
Mbnc.cap	400	$19⅜	19⅜	19⅜	+ 1
Nor.Forst	19900	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅜
Noranda	83928	$19½	19⅛	19⅜	+ ⅜
Noran.srB	500	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
Norand.6	4820	$20	19⅞	20	+ ¼
NorcenMv	7300	$18⅜	17⅞	18⅜	+ ½
fNorcenSv	2900	$17⅜	17½	17⅜	+ ¼
Nor.can.O	800	$12⅝	12¼	12¼	− ⅛
Nor Tel	86822	$57⅛	56	56⅝	+ ⅜
Nova Albt	592380	$9	8⅞	8⅞	+ ⅛
N.S.Power	26615	$11⅛	11	11	
N.S.Pow.r				see below	
jNovic	33200	300	300	300	− 15
NovicSrA	200	$5⅛	5⅛	5⅛	− ⅛
Novic.rt	4682200	45	40	40	
Numac	200	$6½	6½	6½	
Ocel.wt.r	500	210	210	210	+ 5
Ondaatje	12400	350	345	345	+ 20
fOnexCorp	500	$7⅝	7⅝	7⅝	+ ⅛
fOsha A	z50	$22⅝	22⅝	22⅝	

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pancdn.Pt	625	$35⅝	35½	35½	− ⅛
Peerless	3300	$5¼	490	5	− ⅛
Pegasus	1700	$18⅝	18⅛	18⅝	− ⅜
Pegasus.w	z160				
fPeoples.a	2000	28	28	28	− 4
Perkins.P	100	385	385	385	+ 5
Petro Can	5500	$7⅝	7⅝	7⅝	− ⅛
Pla.Dome	95810	$16⅝	16½	16⅝	− ⅜
Plastibec	26900	340	320	325	+ 10
Poco Petr	5400	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ¼
PCS Inc.	1200	$23⅜	23⅜	23⅜	
fPowr Cr	84733	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Power.Fin	7425	$20¾	20½	20½	+ ⅛
Premdor	65000	$10	10	10	+ ⅛
Premier.a	z200	50	50	50	
Pr.Choix.a	1330	$13	13	13	+ ¼
QUNO	z2001	$18⅜	18⅜	18⅜	
Que Tel	1930	$17½	17⅜	17½	+ ¼
QueTel4.75	500	$12	12	12	
QuebecoA	1500	$17⅜	17⅜	17⅜	
fQuebecoB	95540	$18	17⅞	18	+ ⅜
Quebco.wt	3000	475	475	475	− 10
RPM Tec	z300	60	60	60	
fRadio.A	1000	$7	7	7	
RangerOil	173118	$6⅝	6⅝	6⅝	
Renaisnce	93966	$22⅜	22⅝	22⅜	+ ¼
fRepap	25100	290	275	285	
jRichmont	6600	130	125	128	− 2
Rio.Algom	500	$19	19	19	− ⅜
Rio Alg.ir				see below	
fRCantel.b	13800	$26½	26¼	26½	− ⅛
fRogerC.B	48160	$16¼	15⅞	15⅞	− ¼
Roger.wt	13250	210	210	210	+ 10
Royal.Lpg	1200	380	380	380	− 5
fRyTrstco	17899	172	168	169	
RTrst G.fl	100	400	400	400	− 70
Rytrc srQ	200	405	405	405	
SHL Syst	27200	$11¼	11	11	− ¼
fSNC	276200	$12¼	11⅞	12⅛	+ ⅜
SR.telcom	2500	$14⅝	14½	14½	− ½
San.Fra.A	12200	$10½	10½	10½	+ ¼
SanFraSr2	2500	$10½	10¼	10¼	− ⅛
Sani Mo.a	100	255	256	255	− 5
Saskoil	284400	$6⅛	5⅞	6	+ ¼
Saskoil eu				see below	
jSaturn.S	5100	$8	7⅜	7⅜	
Sceptre	11500	$6⅞	6⅝	6⅝	
fScott Hos	119500	$9⅝	9	9	− ⅜
Seagram	187920	$34⅝	33⅞	34⅜	+ ⅛
Sears Can	61700	$7⅝	7¼	7⅝	+ ¼
Senvest C.	1000	475	475	475	
Shell Can	z300				
Shermag	6500	125	118	118	+ 3
Shirmax	13400	120	115	115	
Sico	7200	$13	12⅞	12⅞	
fSocanavA	5000	105	100	105	+ 5
Southam	10300	$13⅜	13½	13⅜	− ⅛
fSpar Aer	8800	$16⅜	16⅝	16⅜	+ ⅛
Stelco A	18770	233	225	225	− 5
Stelco.w	9000	20	20	20	+1½

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TVX Gold	600	270	270	270	
Talismn.ir				see below	
Techmire	10000	105	100	105	+ 5
fTeck B	186835	$17⅝	17⅜	17¼	− ⅛
fTel Mt B	z300				
Teleglobe	36750	$15½	15¼	15⅜	
fTmedia.A	1879	410	410	410	− 30
Telus	91116	$13¼	13	13¼	
Tembec.A	4420	$10	9⅞	10	
ThomCor	198615	$13⅜	13⅜	13⅜	
fTorstr B	z2000				
Total.O G	15700	$14⅝	14⅜	14⅜	− ⅛
TrAlta.Co.	177923	$13⅝	13½	13½	
TrCan Pl	69296	$18⅛	17⅞	18	− ⅛
TrCan 2.8	z30	$38	38	38	
TrCanSrB	1350	$18⅝	18⅝	18⅝	− ⅛
Transat	11600	$7	6⅝	6⅝	− ⅜
Trilon Fin	20125	190	180	180	− 5
Trimac	8050	$13⅛	12⅞	13⅛	
Trimark	500	$26	26	26	− ⅛
Trit.Cda.R	8000	74	73	73	− 2
fTrizec A	6650	245	230	230	− 10
Trizec B	900	245	245	245	− 5
Trco Desj	100	150	150	150	
TrGen.pA	3000	285	280	280	− 30
fUAP.In.A	100	$16⅝	16⅝	16⅝	
Uni−Selct	1724	$13½	13⅜	13½	
fUnicorp.a	z166	35	35	35	
fUniges B	16800	133	121	121	− 9
Un.Domin	6431	$14⅜	14⅜	14⅜	− ¼
Un.Wstbrn	2000	475	475	475	
Univa	20265	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ¼
Univa Sr1	5000	$23	23	23	− ⅜
Univa Wt	800	120	115	115	− 17
fV.Houtte	2000	$12	11⅞	12	+ ⅜
fVideotron	8520	$18⅜	18⅛	18⅜	+ ⅜
jVisiontr.a	7250	32	32	32	− 2
Westcoast	4200	$17⅜	17⅜	17⅜	
Westco.ir				see below	
West8.25	800	$27⅛	27⅛	27⅛	
fWise.A	3250	$13½	12⅞	13½	+ ½
Woodward	42056	22	21	21	− 1
Total Sales :					**15,224,109**

USFunds

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Bq.Ry.srK	4000	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
B.imp.sr10	500	$26½	26½	26½	+ ⅛
BMO sr2	1800	$25⅜	25⅜	25⅜	− ⅛
EDC.note	4400	$11	11¼	11	+
Total Sales :					**10,700**

PartiallyPaiddebentures

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
cBrasc.7 r	100	$27.50	27.50	27.50	−1.50
Total Sales :					**100,000**

PartiallyPaid

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
H Bay.ir	2300	$18	18	18	+ ⅛
Intprov.ir	45500	$14⅜	14⅜	14⅜	− ⅛
Labatt.ir	19600	$11⅝	11⅝	11½	
McMil ir	31700	$8½	8⅛	8½	+ ⅛
N.S.Pow.r	6050	$7	7	7	− ⅛
Rio Alg.ir	5000	$8⅛	8⅛	8⅛	
Talismn.ir	500	$10⅛	10	10⅛	+1⅛
Westco.ir	3000	$9⅞	9⅞	9⅞	− ⅛
Total Sales :					**113,550**

TrustUnits

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
EnpFnd.G	5825	270	260	260	− 10
Total Sales :					**5,825**

SpecialWarrants

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
BtNikkei.c	200	$14	14	14	− ½
Total Sales :					**200**

PartnershipUnits

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Gaz.Metro	49250	$11	10⅞	10⅞	
Saskoil eu	220	$99	99	99	− 1
Total Sales :					**49,470**

Junior

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Abcourt.b	22600	17	14½	14½	+ 2
Achates	2000	6	6	6	
Amer res	5768	7	7	7	− 1
Aurizon	24229	33	31	31	− 1
Aurtec.A	90000	54	50	54	+ 2
Barexor	1000	19	19	19	− 1
Bruneau	1800	35	35	35	+ 5
Canaco	111768	7	6	6	
Chesbar	50000	22	18	18	− 4
Claddagh	9000	7	7	7	+ 3
Coleraine	22544	22	21	22	+ ½
Con Abit.	6231	40	40	40	− 1
Con Oas	3000	20	20	20	− 4
Cristobel	10000	14	14	14	− 1
Denyvan	z14	8	8	8	
Forbex	10000	15	15	15	+ 1
Freewest	15500	230	220	230	+ 5
Globex	900	25	25	25	
GldnStr	3569	$9½	9¼	9¼	− ½
Gothic	z607	35	35	35	
Granisk.a	6300	340	330	330	
Intermon	294500	62	56	56	− 4
KWG.Res	9000	305	295	305	+ 5
Kimex	15000	4	4	4	+ 1
Lixor	15000	106	105	105	− 5
Loubel	2714	28	28	28	− 4
MSV cl.A	38724	73	72	72	+ 2
M.DuNd	15500	40	35	35	− 4
Nora exp	21500	65	59	59	− 6
Normab	2000	20	15	15	
NAR.met	10524	13	10	13	+ 1
Orb ex.A	2500	26	26	26	
Orex exp	3000	7	7	7	
Orient	20000	13	12	13	
Orleans	24000	90	88	88	+ 2
Radisson	67500	19	18	18	
Registry	500	35	35	35	
Scarlett	2000	25	25	25	+ 5
Tandem	81760	20	17	20	+ 5
Temisca	10000	15	15	15	
Tiomin	30500	205	200	200	
Vauq.A	6000	15	15	15	
Vior	20000	35½	34½	35½	+ ½
Virginia	12100	55	50	53	− 7
Wrightbr	1000	14	14	14	+ 1
Yorb.CIA	2500	20	20	20	− 3
Total Sales :					**1,104,652**
Total Market :					**16,508,506**

INTERNATIONALDIVISION
Untraded

Stock	Bid	Ask	52 Weeks High	52 Weeks Low
Stocks trading in CDN$				
BET Ads	$6½	7½	13	6½
Cascd s.a.	$5⅝	6	8½	5½
Flet.Chlg	175	180	270	135
Foster's	100	150	185	90
Stocks trading in US$				
BET.plc.U	100	300		
pLatonia			67⅝	67⅝
LyonDmez				

Pour plus de sécurité
DÉMARREUR À DISTANCE
Installation en sus
AUDIOTEC
590, boul. Boivin, Granby
(angle Principale)
378-3618
34938

INDICES

NEW YORK

Dow Jones.............. 3369.42 Chang. net: + 64.84

MONTRÉAL

Composé.............. 1834.13 Chang. net: + 18.10

TORONTO

TSE 300.............. 3551.04 Chang. net: + 26.55

Valeurs les plus actives

Nova Co Alberta..............	à 8.88 Chang. net: + 0.13
Cominco Ltd..............	à 16.75 Chang. net: − 0.13
Banque Royale..............	à 26.63 Chang. net: + 0.25
Canadien Pacifique..............	à 18.25 Chang. net: + 0.25
Sask. Oil & Gas..............	à 6.00 Chang. net: + 0.25

Or

En baisse.............................. 327.10$ US

Dollar canadien

En hausse.............................. .8037$ US

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888

* avant 16 h. pour publication le lendemain.

VENDEUR DE L'ANNÉE
succursale de Granby

A quoi peut bien servir une aussi belle coiffure si tu ne peux passer tes mains dedans?

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**
C17473

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE

STE-CÉCILE MILTON: Belle Québécoise brique, 2+1 c.c. + garage attenant + garage-atelier 24x40, porte de 10', four encastré, Jenn-Air, balayeuse centrale, système d'alarme. Grand terrain, arbres fruitiers. Beaucoup d'inclus. Éval. mun. 115,600$.FAITES UNE OFFRE! 372-3497

AVIS IMPORTANT

REPRISE DE FINANCE

"GRANBY"

Nous avons été mandaté pour vendre l'immeuble situé au: 650 ST-FRANÇOIS. Bungalow 3 c.c., garage séparé, pisc. h-t, etc.

ÉVALUATION: 72 000 $

VENEZ VOIR... FAITES UNE OFFRE!

TRANS-ACTION IMM. PERFORMANCE Ctr

RENÉ CARDINAL
378-8885 - 372-1116
201-C17184

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACHÈTERAIS DU PROPRIÉTAIRE:
UN DUPLEX DANS LES 100 000 $.
PAS D'AGENT! Inf: 375-7313

- FERMETTE, ST-VALÉRIEN, maison d'époque, garage, grange, petite écurie, hangar, piscine creusée, 15.5 acres.
- CANTON SHEFFORD, Rte 112, duplex jumelé, 2 x 5½ pces, près pentes de ski. Prix 67,000$ nég.
- VAL-MAHER: Bungalow de prestige, const. 92, 48x48, garage 24x29 isolé. Éval. mun. 120,000$.
- ROXTON FALLS: Cottage 4½ pces, rénové en partie. Prix 44,500$ nég.
- BROMONT: Condo 4½ pces, près pentes de ski et golf, 1er palier, foyer, 2 s.bain, piscine, remise ext. A louer 475$/mois. A vendre ou échanger. Comptant requis minime. Balance de vente. Libre imméd.

RÉAL COUTURE, 375-4133
DIANE POULIN: 777-0188
Imm. Pro Max ctr. enr.

MAISON A VENDRE OU À LOUER AVEC PROMESSE D'ACHAT
située 15 CHEMIN RENÉ. Prix 82,000$ (tx. incl.). Inf. 777-1645 André.

615- HAUT DE VILLE: cott. sélect., IMPRESSIONNANT par ses vastes et NOMBREUSES PIÈCES, thermoPOMPE, garage double. PRIX DE SACRIFICE. Faut vendre. FAITES UNE OFFRE.

616- GRAND cott. vraiment UNIQUE dans son secteur, b. franc, 3 c.c., 2 SALLES D'EAU. Terrain MERVEILLEUX. Prix dans les 90 000 $ et nous, on est vendeur. Comparez.

624- CHARMANT bung. IMPECCABLE, secteur Beaufort, 4 c.c., FOYER, beau terrain, prix ULTRA compétitif. URGENT à vendre. PROFITEZ DE L'OCCASION.

625- MODERNE, comme elle est BELLE, près de L'ÉCOLE du CANTON, bois franc, comb., 2 salles d'eau, GARAGE. TRANSFERT, NOUS SOMMES VENDEURS, ON NE SONDE PAR LE MARCHÉ...

626- ARRÊTEZ DE CHERCHER: superbe maison IMPECCABLE, bois FRANC, 2 salles de bains COMPLÈTES, FOYER, grand TERRAIN privé, amél. locale PAYÉE. Libre pour JUIN ou JUILLET.

FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461
La Capitale, maître courtier inc.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A NE PAS MANQUER!

- Très beau duplex tout brique, grandes pièces, libre à l'acheteur, paroisse St-Eugène, ça vaut le déplacement.
- 15 logis face aux pentes de ski. Prendrait échange.
- 7 logis rue Bouchard, très propre, bon revenu.
- Triplex centre ville, jamais de vacant. Prendrait échange.

Huguette Brosseau, 378-8461
La Capitale, maître courtier inc.

★ **ENTREPÔT 59 X 300** sur 8 acres, COMMERCIAL. POSSIBILITÉS NOMBREUSES.
ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale, courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TA 1re MAISON
Brissette s'en occupe... AUX ACHETEURS D'UNE 1RE MAISON

+ de 55 ventes en 1992

Soirée d'information
les jeudis soir à 19 h
à La Capitale
163 St-Jacques
Réservez au : 378-8461

Un nouveau service : le "DOC-PRO"

201-C17103

378-4120

René & Lise Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel inc. ctr.
17472

La Capitale Maître Ctr. inc.

VENTE - ACHAT

Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461
17482

NOUVEAU VENDEUR DE L'ANNÉE
(Succursale Granby)

ROBERT BEAUDOIN

378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr.
17479

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

FARNHAM 4 logements 1991, de luxe, foyers, tapis, rev. 23,952$. Rendement positif. 293-6515

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT rue Sylvie, coin Denison Est, terrains à vendre pour maisons modulaires Nabco. Inf. 375-3253 ou 1-439-1599

208 TERRAINS À VENDRE

BEAU TERRAIN
Dans le canton, aux Boisés de l'Estriade, 18,000 pi.ca. Prix demandé 16,900$. (Non taxable). 375-2303

SEIGNEURIE DE SHEFFORD
200'x325', boisé, seulement 0.25$/pi.ca.
MICHEL: 777-8888

214 BÂTISSES COMMERCIALES

INCROYABLE: Bâtisse 17 000 pi.ca., sur grand terrain. Taxes seulement 1,300 $. REPRISE!

Curtis Skinner, 378-8461
La Capitale, maître courtier inc.

221 HYPOTHÈQUES

HYPOTHÈQUE DE 75 000 $ de 2e rang, à 12 % pour 8 ans. 378-0305

222 ARGENT À PRÊTER

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 77.

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

INSÉCURITÉ D'EMPLOI
Soyez propriétaire de votre entreprise, à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900$ - 1,800$ et plus/semaine. Donnons formations. 25 ans et plus, investissement. Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2½ à 350$, 3½ à 360$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.
Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA- PETIT 1½ meublé, 210$; 1½ tout fourni plus câble, 275$; 2½ moderne à 295$; 2½ meublé et câble, 280$; 3½ luxueux, semi-meublé, 395$ ET 435$ tout meublé; Logis 5½, 525$, semi-meublé 550$. 378-4121

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, près du cégep. 263-6261

APP. 2½, à louer imm. ou 1er avril, au 359 Boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav.-séch. central, 305$/mois. 372-3837 ou 378-3810

A COTE DES GALERIES 3½ meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement restauré aspirateur central, 360$/mois. 372-3590

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm., 370$. 378-4486

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE, 1 MOIS GRATUIT
3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central. 378-1328, 469-0089

GRAND 3½, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., au 636 PLACE DE TOURAINE, très propre, libre imm.,350$/mois. 372-7240

LIBRE IMM. ou AVRIL-MAI, grands 3½-4½, récents (dans 6 logis), meublés ou non en mélamine, super isolés, inson. interc, balay. rangement, inst. lav-séch. AUSSI 3½, meublé, chauffé. Inf. 375-7735

PETIT BACHELOR idéal pour personne âgée, libre 1er juin. Repas et soins domestiques inclus. Inf. 372-0776

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2½-3½, FRAIS PEINTS, poêle et réfrig. eau chaude fournie, 157 PARÉ, Granby.
Inf. 777-1708 ou 1-628-6986

2½ MEUBLÉ, eau chaude fournie, près hôpital et Cégep, 157A St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

241 APPARTEMENTS À LOUER

3½ meublés, chauffés, éclairés, près du CÉGEP, service laveuse-sécheuse, libres 1er mars et 1er avril, 328$/mois. 378-7422

243 MAISON À LOUER

A LA CAMPAGNE, près de Bromont maison rénovée, salon avec foyer, grand terrain, vue sur montagne, 530$/mois. 539-3474

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA - LIBRES IMM.
4½, 325$
5½, 375$
Frais peints, possibilité chauffés, éclairés. Références exigées. Situés au 217 Groulx et 175, boul. Fortin. Inf: Propr. 375-9858, concierge 777-7058

AAAAAAAAAA- AU 41 LEROUX: 4½ pour adultes. Vous cherchez ur. endroit paisible avec de bonnes conditions, frais peint, libre imm. et juillet, possibilité bail de 2 ans à 380$/mois. 375-5907

AAAAAAAAA 4½-5½, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAA 3½-4½-5½ frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

AAAA A LOUER GRAND 3½ FACILE À CHAUFFER. Endroit paisible, propre, beaucoup de rangement, inst. lav.-séch., comptoir lunch, bien éclairé, espace vert, grand stationnement. 10 min. Granby, Bromont et autoroute. 539-3562

AAA 3½ NEUF, imm., 66 St-Charles Sud, qualité supérieure, bien éclairé, lave-vaiss., bain-tourb.; aussi 1er juillet 3½. À partir de 360$. 777-0244 ou 372-1636

APPARTEMENTS
RÉNOVÉS À NEUF: 3½, 4½, 5½, Cowansville, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. 266-0369

ATTENTION !
LIBRES IMMÉDIATEMENT
3½ - 4½
Promotions spéciales
Inf: 776-6086

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imméd., 370$ à 385$. 378-4486

A COMPTER DE MAI OU JUILLET 4½ récent, armoires blanches, aspirateur central, intercom, remises int. et ext. propre et tranquille. 378-8287 si occupé 777-3010

A FARNHAM 5½, 4½, 3½, de luxe à aires ouvertes, foyers, tapis, multi-niveaux. 293-6515

A LOUER
3½, 4½, 5½ semi-meublé ou non, peint à neuf, balcon, intercom, libre imm. ou juillet. Venez en discuter sur place. 378-0572

A 2 PAS DES GALERIES, 4½, grande cuisine, beaucoup d'armoires, comptoir lunch, rue Gilles-Vigneault, endroit très paisible, 395$/mois. 372-3590

DANS UN DUPLEX secteur résidentiel, grand 5½ de luxe, armoires en chêne, aspirateur central, grande cour arrière, espace de rangement, libre 1er mai. Inf: 378-1772 ou 375-0791

244 LOGEMENTS À LOUER

★ A 3½, 295 $ ★
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
375-9858 ou 777-7058

BEAU 5½ PCES ensoleillé, 2e étage, près Woolco, libre immédiatement, 390$/mois. 372-4581 ou 1-(508)-222-7823

★ ★ ★ ★
★PRÈS DES GALERIES ★
3½ meublé ou non
4½ - 5½
378-1709

★Grands 3½-4½ modernes★
A PARTIR DE 375 $
Libres imm.-mai-juin-juillet
comptoir-lunch, style condo, éclairé
armoires mélamine blanche, aspirateur
124 Laurent, 265 Simonds, 467 Fournier
4½-5½, 454 Fournier, juillet.
Inf. 51 PINARD, 372-2474

GRAND 4½ situé rue ST-JACQUES (près du Woolco), planchers bois franc, 2e étage, peinture refaite à neuf, 390$/mois. 378-8642 ou 375-0899

GRAND 4½, au 130 Denison Ouest, près du centre ville, qualité supérieure, très tranquille, libre juillet. 263-5036 ou 263-8890

LOGIS 4½-5½, intercom, porte-patio, plancher béton. Secteur des Galeries près école et église St-Luc. 355$ et 420$. 469-4266

LOGIS 4½ DANS UN 6 LOGEMENTS: libre 1er juillet 93, au 70, boul. Fortin, app. 5, 295$/mois. Et 4½ dans un 6 logements, libre 1er juil., 705 Maisonneuve, app. 6, 365$/mois, lave-vaiss. et remise ext. inclus. 372-3425

ROUGEMONT grand 4½, luxueux, neuf, haut de duplex, près de tous les services, lave-vaisselle, déneigement, accès à la cour, 320$ par mois. 469-3398

ROUGEMONT, 383 GRANDE CAROLINE logis 4½, pour 1er juillet. Inf. Normand ou Céline: 469-3533

SECTEUR DES GALERIES: Très beau 4½, libre 1er JUILLET, avec comptoir-lunch. Situé rue CHARLES DAUDELIN. 395$/mois. 372-9287

SUTTON 3½-4½, idéal pour retraités autonome, ascenseur, 1-659-7621, 538-4117

244 LOGEMENTS À LOUER

1110 SIMONDS SUD face polyvalente. J.H. Leclerc, 4½, 320$, planchers béton, stationnement privé.
S'ad. app. 102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½, 295$ à 4½, 320$ à 5½ à 375$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4½, 320$ à 5½ à 375$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908.

3½ MEUBLÉ; 4½ libre imm., 3½-4½-5½ pour juillet, rues Fournier et Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

3½ À LOUER dans haut, 270$/mois, non chauffé ni éclairé. 372-6838

4½, 578 Penelle à Roxton Pond, rénové; 4½, 100 St-Urbain rénové, eau chaude fournie; 4½, 21 boul. Fortin, rénové, chauffé, eau chaude fournie; Grands 3½-4½, 133 Drummond, eau chaude fournie. 3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, très propre, libre, 94 St-Urbain. Tous libres imm. 375-1726

4½ A SOUS-LOUER, libre imméd.
3 DEMI-MOIS GRATUITS.
Inf. 378-8598

247 LOCAUX À LOUER

AU 322-A, rue PRINCIPALE: 700 pi.ca. libre imm. à côté de Laflamme Fourrures. 378-8484

RUE PRINCIPALE: 1 500', libre 1er avril, différents espaces, 250 à 800 pi., peut servir d'école. Crédit pour bail non terminé. Stationnement. 378-8642, 375-0899

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Quelqu'un viole sa promesse. Il faut procéder selon la raison. Il se développe du nouveau. Vos sources d'information ne sont pas dignes de foi. Vous vous accommodez partout. On discerne vos préférences.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Vous faites des préparatifs en hâte. Des intérêts entrent en conflit. Une révélation sert vos fins. L'autre sexe vous fait agir. N'oubliez pas ceux qui pensent à vous. Un mirage vous fait faire fausse route.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Il est souvent difficile de reprendre le fil. Vous avez un but bien déterminé. L'autre sexe entend votre appel. Il ne faut jamais désespérer. Message important. Une orientation semble défectueuse.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Les deux sexes collaborent intimement. Il vous semble avoir des ailes. On vous accorde la préséance. Vous ne bâtissez pas sur le sable. Surprise générale. Un étranger se montre curieux.

LION
du 23 juillet au 23 août

N'ajoutez pas foi aux rumeurs. Vous devez faire la moitié du chemin. Un déboire se change en joie. Vous engagez votre parole. Une déclaration vous frappe. Vous vous imposez un sacrifice. De nouvelles figures illuminent le décor.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

L'incomptabilité de caractère assombrit votre entourage. Une entrevue a des résultats imprévus. L'autre sexe reste coi. On n'a rien pour rien. Il n'y a rien d'absolu en ce monde. Vous méritez un meilleur sort. Qui ne dit mot consent.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Ne lésinez pas pour des enfantillages. Vos soucis se dissipent. Vous triomphez d'un adversaire. Chacun pour soi. La vie a des aspects divers. Restez calme. Une petite enquête vous cause une surprise.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Laissez de côté le pessimisme. Vous devez revenir à la charge. Vous savez à qui vous avez affaire. Surveillez bien les influences extérieures. Vous avez de l'atout, mais vous jouez mal. On vous observe à l'insu.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Le temps perdu ne revient plus. Votre rôle s'esquisse bien. Vous comprenez toute la portée d'un geste. On soulève une question. Vous savez dicter votre volonté. Une nouveauté vous séduit.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Vous échangez des confidences. On parle d'une aventure romanesque. Tendez bien votre voile pour ne pas chavirer. Vous insistez beaucoup sur un fait. Comptez les cordes de votre arc avant de vous exécuter.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Une action immédiate et rapide s'impose. C'est le temps de tirer les marrons du feu. Ne mêlez pas les cartes. Vous ressentez une émotion étrange. Une affaire particulière vous retient. Accélérez le pas.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

On vous fournit des indices précieux. Vous mêlez l'utile à l'agréable. Evitez de mettre le feu aux poudres. Vous séduisez les autres. Il faut oser plus que jamais. Ne confiez pas votre pensée.

MOT MYSTÈRE

825 10 lettres Le mot clé: le temps

aiguille	chef	jour	pendule	souvenir
allure			ponctuel	
année	date	laps	précis	tantôt
après	délai	lent	présent	tarde
arrêt		loin	pressé	temps
attendre	férié		prévu	terme
attendu	final	midi		
avenir		minute	répit	urgent
	halte	moment	retard	
bref	hâte			venu
but	heure	nord	sablier	vie
	hier	nuit	seconde	vif
cadran			semaine	vite
cesse	instant	pause	soir	vivre

Solution du problème précédent: géométrie

R	U	O	J	I	R	U	R	N	C	C	H	E	F	B
E	T	A	D	I	R	I	T	E	S	E	T	E	E	U
I	R	P	N	G	O	N	T	E	U	E	S	S	R	T
L	T	E	E	S	A	A	O	R	R	S	R	S	I	N
B	V	N	I	T	H	R	E	R	E	M	S	P	E	E
A	T	D	I	H	N	D	A	R	D	E	E	D	A	S
S	L	U	E	S	U	A	P	T	C	R	R	I	S	E
R	N	L	E	U	T	C	N	O	P	A	G	P	E	R
I	E	E	U	T	A	E	N	E	T	U	A	R	T	P
N	N	T	E	R	N	D	D	T	I	L	V	N	R	E
E	I	N	A	I	E	U	E	L	O	I	A	E	E	B
V	D	O	A	R	I	N	L	A	V	T	C	N	R	E
U	I	M	L	D	D	E	A	H	S	I	N	E	I	P
O	E	T	I	R	N	V	I	N	S	A	F	A	I	F
S	P	M	E	T	U	N	I	M	O	M	E	N	T	V

MOTS CROISÉS

NO D-2231

HORIZONTALEMENT
1 - Partie la plus saillante de la joue - Comm. de Belgique (prov. de Liège).
2 - Orques - Vertèbre.
3 - Peut être «chevelu» - Partie centrale de la Terre - Coutumes.
4 - Docteur de la loi musulmane - Tonton.
5 - Néon - Planète - Indium.
6 - Manque d'activité - Cri des bacchantes en l'honneur de Dionysos.
7 - Préjudice - Mot latin.
8 - Anneau de cordage - Pareils.
9 - Rayon - Grand luth.
10 - Ch.l.-de c. du nord-ouest de la Mayenne - Réunion d'une assemblée constituée.
11 - Dénués de jugement - Cube - Avant aujourd'hui.
12 - Torpeur.

VERTICALEMENT
1 - Qui ont rapport à l'argent.
2 - Très riche - Pin cembro.
3 - Table de pressoir - Qui a perdu son éclat (f.).
4 - Dire à voix basse - Orient.
5 - Art. espagnol - Vedette.
6 - Écorce de chêne - La plus vieille - Particule d'insistance.
7 - Triage - Let - Tenter.
8 - V. de Haute-Égypte - Auxiliaire.
9 - Raisonnable - Frappé d'étonnement.
10 - Bassesse.
11 - Petits treuils à l'arrière des charrettes - Cérium.
12 - Portée avec violence - Émeraude.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2230

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	E	D	E	N	T	A	I	R	E	■	G
2	O	P	I	N	I	O	N	■	I	N	N	E
3	L	E	■	G	L	I	O	M	E	■	A	N
4	V	R	A	I	■	T	R	A	N	S	I	E
5	A	V	I	N	E	■	M	I	■	E	R	S
6	B	I	S	■	T	R	A	L	A	L	A	■
7	L	E	S	T	■	A	L	L	I	E	■	S
8	E	R	E	I	N	T	E	E	■	N	E	T
9	■	S	A	N	I	E	■	S	T	I	P	E
10	C	■	U	C	C	L	E	■	E	T	E	L
11	O	S	■	A	H	■	P	O	T	E	L	E
12	B	A	L	L	E	R	I	N	E	■	E	S

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION POUR JEUNES TRAVAILLEURS (hommes âgés entre 18 et 30 ans). Auberge Sous Mon Toit, Centre d'hébergement communautaire, 378-4269 (tél.du lundi au vend. entre 9h et 21h)

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔT À LOUER avec espace de bureau, 5 000 pi.ca., avantageusement situé au 904 Dufferin, prix très abordable.
Inf : Martin au 378-0148

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX 1500 pi.ca. chauffés, éclairés, climatisés. Au 17A CENTRE. Inf. 372-4645

262 MEUBLES À VENDRE

LIT BLANC 54 po, avec matelas, presque neuf, 95$; Lit beige 54 po, avec 2 bureaux, matelas en "faom" de 7 po, etc. 95$. Inf: 372-2845 (répondeur).

263 PERDU

PERDU CHARLO, colley miniature mâle, le 3 mars, rang Parent à St-Alphonse de Granby. Les enfants espèrent... Récompense de 100$. 772-2995 ou 375-5236

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOT SCHNAUZER MINIATURE mâle de 3 mois, 225$. 378-9232 après 17 h

FEMELLE DOBERMAN noire, 11 mois, opérée, très douce surtout pour les enfants, bonne gardienne, propre dans la maison, queue coupée, très belle, faut vendre prix de sacrifice 175$, cause: part pour les États-Unis prochainement. Tél. 372-2845 (répondeur).

SUPER SPÉCIAL!
8 kg Classy Cat + 50 lb. Litière de qualité, 25.99$ + tx, valeur de 35.94$. 40 lb. nour. sèche pour chien, Country Choice, 27 % protéine / 10% gras, 18.99$. Avec tout achat d'une cage à prix régulier, nous offrons une perruche gratuitement.
Spéciaux en vigueur du 6 au 13 mars 93 ou jusqu'à épuisement des inventaires. Aussi disponible: programme d'éleveur.
Distributions Animalerie L.R. Enr.
91 Paré, local 3, Granby

269 BATEAUX

CHALOUPE 14 PIEDS, en fibre de verre, moteur Johnson 9.9, remorque Princecraft roues 12 po. Inf: 293-8622

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS, ACHETONS
Bibelots, vaisselle, TV, articles de garage, de sport, meubles, poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sécheuse, presque tout. Inf: 372-8058, 378-6861

CAUSEUSE en soft touch vert forêt, 275$ et aussi achèterais poussette double en bonne condition. 375-0060

LE COMPTOIR FAMILIAL DU 832 PRINCIPALE, Roxton Pond, fait une vente d'écoulement de linge, à 5$ la poche.
DU 8 au 20 MARS. BIENVENUE À TOUS!
372-6898

POÊLE A BOIS antique, rond, environ 3' de haut et 12" de diamètre, avec tuyau. Cause: déménagement. Inf. 372-2845 (répondeur).

ÉQUIPEMENT COMPLET de boutique vêtements d'enfants ainsi balance d'inventaire de 0 à 16 ans. AUSSI Local à louer immédiatement, au 100 rue Larocque, coin rue Sud, à Cowansville. 263-8508, 263-6779

SKIS DE FOND ET ALPINS; bureau, fauteuil, 10$ ch. Bicycles 10 vit., 20$. Surplus de maison, articles divers. 372-7738

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE, tout d'érable, 36 $ / corde. Livraison gratuite.
263-5352

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CLAVIER MEDI Roland, D-10, avec support, à vendre ou à échanger contre guitare. 375-9171

301 PERSONNEL DEMANDÉ

TÉLÉPHONISTE

Homme ou femme pour planifier rendez-vous pour nos représentants. Bureau à Granby.
Temps partiel de soir de 17 h à 21 h
20 h par semaine, 6.25 $ heure + bonis.
Pour rendez-vous 777-7823

301C17054

ATTENTION!
59 580 $ PAR ANNÉE et plus pour faire ce que vous faites déjà sans être payé.
Ça vous intéresse? 776-6086

BARMAID DEMANDÉE à St-Pie. Travail sur semaine le soir. Inf. 772-6324 demandez Normand.

BARMAID DEMANDÉE au Bar chez Fred, 1359 Principale à Granby.

COMMIS D'EPICERIE à temps partiel, avec expérience. Demandez Benoit ou André Gagnon, au Provigo Gagnon, 324 boul. Leclerc à Granby.

COMPAGNIE RECHERCHE PERSONNE
qui serait en charge du département de TÉLÉ-MARKETING
Exigences: Très responsable, entregent.
Les disponibilités.
Salaire 7$ à 12$ de l'heure.
Pour entrevue contactez:
375-1848

CUISINIÈRE OU CUISINIER
avec expérience pour cuisine communautaire et/ou familiale, 60% cuisine et 40% entretien, vendredi, samedi, dimanche et lundi. Pour centre d'accueil. 375-6373

FEMME DEMANDÉE pour faire les repas les fins de semaine (3 jours) dans une résidence pour personnes âgées (8). Si possible avec expérience, et être âgée de 45 à 55 ans. Paroisse St-Benoit. 375-3195

GARDIENNE DEMANDÉE à mon domicile, 20 ans et plus, non-fumeuse. Du lundi au vendredi le soir de 15h30 à minuit, pour 2 garçons 3½ et 2 ans. Doit se voyager, 100$/sem. non négociable.
Inf: 776-6996 ou 375-9651.

NOUS CHERCHONS UNE PERSONNE pour travailler dans un centre pour retraités situé à DORION (20 milles de Montréal). Disponible les fins semaine. Inf. Colette 375-7578 ou Roger au 1-424-3651

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LIVREUR DEMANDÉ avec Econoline récente, pour travail à la semaine, de minuit à 7 h le matin. Ecrire à: C.P. 71, Granby, QC. J2G 8E2

PRÉPOSÉ (E) DE NUIT ET PRÉPOSÉ (E) DE JOUR
Doivent être disponibles 7 jours sur 7.
Se présenter au 94 St-Charles Sud à Granby, pour remplir formulaire d'emploi, entre 9 h et 11 h 30, et de 13 h 30 à 16 h 30

SALON DE COIFFURE pour hommes et femmes, situé à Granby, est à la recherche de:
COIFFEUR (EUSE)S avec EXPÉRIENCE
Ce salon très bien situé offre un grand achalandage. Coiffure Bélinda, 169 Principale à Granby, au 378-5282

SUTTON concierge, couple résident, pour entretien location et réparations mineures. 1-659-7621

TEMPS PARTIEL DEMANDE, idéal pour femme aux études, au travail, à la maison ou à la retraite. Aucune expérience requise.
Répondeur: 375-2441

VENDEUSES DEMANDÉES avec expérience, temps plein ou temps partiel, boutique aux Versants de Bromont. 534-1776

Vous voulez AUGMENTER vos REVENUS ou tout simplement en avoir un, vous voulez diversifier vos revenus afin d'acquérir une indépendance financière. Aucun porte-à-porte. Aucune mise de fonds nécessaire. Nécessite peu de temps. Concept unique et légal, pas d'attrape. Un simple appel ne vous engage à rien, mais peut faire toute la différence. 375-2562 (répondeur)

600$ EN PRIX
pour concours de "lipsing".
Pour participer, téléphonez au 776-6644.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

302 TRAVAIL DEMANDÉ

Publiez gratuitement votre offre de service grâce à La Voix de l'Est en remplissant le coupon ci-joint. Les offres reçues paraîtront une fois par semaine (jour au choix de La Voix de l'Est)
* Pour un temps limité.
Adressez à: LA VOIX DE L'EST
76 Dufferin, Granby, QC
J2G 9L4
Casier 2210

Coupon de participation

Nom: .....

Téléphone: .....

Principale expérience ou qualification (en deux mots):

.....

Emploi recherché .....

Signature: .....

33554

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

FERAIS RÉNOVATION de sous-sol, joints, peinture. Petits et gros travaux.
Inf: Denis Bouffard, 378-8767

FISSURES ET DRAINAGE
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
C'est le temps de réparer vos fissures ou le drainage intérieur avant la fonte des neiges et les coups d'eau du printemps. Spécialité: fissures et drainage int. et ext. Drainage de surface de terrain, réparons et installation sumbpompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sumbpompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Estimation gratuite. 378-4426

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE Lecture par tarot marseillais. Reçoit sur rendez-vous: 293-3473

JOINTS, PEINTURE
Inf. 375-5066

RÉPARATION DE MACHINES À COUDRE et d'aspirateurs. Estimation gratuite à domicile. Inf: 379-5412

348 SERVICES IMPÔTS

AH LES RAPPORTS D'IMPÔT Particuliers et PME, allons chercher les rapports, 20 ans d'expérience et comptabilité. 375-3944

RAPPORTS D'IMPÔT de particuliers, à partir de 25$. Rédaction de CV, travaux d'étudiant etc. Appelez Nancy 378-8490

SERVICE INFORMATIQUE P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND
Rapp. d'impôt, tenue livres, états financiers, salaire, traitement textes. 375-1965

349 AGENCES DE RENCONTRE

ESCORTE TRÈS SEXY, passionnée des dessous érotiques, désire homme honnête, dans la discrétion, sans boisson ni drogue. Écrire à: C.P. 251, Granby, QC. J2G 8E5

HOMME D'AFFAIRES d'une grande simplicité, enjoué, sens de l'humour, 42 ans, recherche dame ou fille de tout âge pour développer grande amitié. Recherche compagne pour voyage en Floride toutes dépenses payées pour un mois, en véhicule motorisé. Demandez Jean Christian 375-8402

774-2708 - 774-2708
Femmes occasionnelles, couples, gais, lesbiennes, etc. Pourquoi rester seul(e). Appelle ★Les Deux Sexes★agence de rencontre au 774-2708 entre 9 h et 20 h

365 MOTOCYCLETTES

★★★★★★★★★★★★★★
ACHETONS MOTOS
Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)
★★★★★★ ★★★★★★★★

368 CAMIONS

CAMION GMC, 1 tonne, 1978, avec plateforme, très propre. Inf. 549-2619

JIMMY 1985, 4X4 V6, 5 vit., seulement 66,000 km, support sur le toit, vitres teintées, volant ajustable, roues de Rallye, excellente condition, 5,000$ pour vendre. Après 16h30, 375-4045

370 AUTOS

AUBAINE! HONDA CIVIC 1984, hatchback, en bonne condition, seulement 2,000$. Inf: 372-6491.

CHEVROLET LUMINA 1991, 57 000 km, 12,000$. PLYMOUTH ROAD RUNNER 1972, 51 000 milles, pièce de collection, mécanique A-1, prix à discuter. 539-3873 après 16h

GARAGE RAYMOND AUCLAIR
109 Route 137,
Ste-Cécile Milton
Tél.: 378-0801
J'ACHÈTE AUTOS et CAMIONS LÉGERS DE PARTICULIERS
et JE PAIE 200$ de plus que tous les autres garages. Apportez votre estimé.

IMPULSE ISIZU 1991, acheté en 92, balance garantie de 4 ans pare-choc à pare-choc, 2 ans dépannage routier, 21,000km. Inf. 263-5192 après 18h.

JETTA GL TURBO DIESEL 1988, prix 4,000$. Inf. soir 293-7277

NISSAN STANZA XE 1991, tout équipé sauf climatiseur, 53,000 km, prix 11,000$. 248-4195

PONY 1985 GLS, 4 portes, 4 cyl., 5 vit., stéréocassette, roues sport, bandes décoratives sport, bons pneus, bonne carrosserie, très bonne mécanique, 750$. 777-1474

TOYOTA TERCEL 1988, excellente condition, 5 vit. 116,000km. 3,900$. Linda jour 372-3350, soir 375-7695

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS ET À NOS DONATEURS...
MERCI DE VOTRE p'tit coup d'
VOUS NOUS PERMETTEZ DE MIEUX LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1
et de votre générosité

SPÉCIAL WEEK-END
PETITES ANNONCES
3 parutions pour le prix de 2
les samedi - dimanche (Le Plus) - lundi
POUR ACHETER - VENDRE - LOUER...
avec LES PETITES ANNONCES...
L'AFFAIRE EST CLASSÉE
La Voix de l'Est
La Voix de l'Est Plus
Maintenant jusqu'au jeudi 16 h pour profiter du spécial
375-8888

Droit au suicide: Sue Rodriguez a trouvé un médecin prêt à l'aider

Greg Joyce
VICTORIA
Presse canadienne

Peu de temps après avoir perdu une autre manche dans sa lutte pour faire reconnaître son droit au suicide avec assistance médicale, Mme Sue Rodriguez a révélé lundi avoir trouvé un médecin prêt à l'aider.

«J'ai parlé au médecin, il s'est proposé, c'est tout ce que je peux vous dire», a déclaré Mme Rodriguez au cours d'une conférence de presse.

«Il est prêt à m'aider, quoi que je lui demande. C'est assez récent, alors évidemment j'éprouve beaucoup de sentiments contradictoires. Mais je crois que d'ici la fin de la journée, je m'en sentirai réconfortée.» Elle a refusé de dévoiler l'identité du médecin.

La Cour d'appel de Colombie-Britannique a jugé que Mme Rodriguez, qui se meurt de la maladie de Lou Gehrig, n'a pas légalement le droit d'obtenir l'aide d'un médecin pour se suicider parce qu'un article du Code criminel interdit d'assister ou de conseiller un suicide.

Les juges ont ainsi maintenu un jugement d'une instance inférieure, par deux voix contre une. Le juge en chef Allan McEachern a rédigé le jugement dissident.

Sue Rodriguez, atteinte de la maladie de Lou Gehrig, souhaite réclame le droit de mettre fin à ses jours avec l'aide d'un médecin.

Mme Rodriguez a avisé son avocat de demander l'autorisation d'en appeler de la décision en Cour suprême du Canada.

«Il faudra seulement que je sois patiente... J'ai l'habitude. Je suis déçue et anxieuse. Je me suis affaiblie ces derniers temps, alors ce délai m'inquiète.»

Mme Rodriguez était accompagnée, pour la conférence de presse, de son avocat Chris Considine, ainsi que de John Hofsess, directeur exécutif de la Société pour le droit de mourir, et Svend Robinson, le député néo-démocrate qui a soumis un projet de loi privé qui permettrait le suicide «assisté médicalement».

Le député a confirmé que Mme Rodriguez a trouvé un médecin de Colombie-Britannique pour l'aider.

Cause épineuse

Les textes des jugements reflètent les problèmes que cette cause a posés aux juges. Tout en déboutant Mme Rodriguez de sa cause, le juge Harold Hollinrake a exprimé son accord avec certaines parties du jugement McEachern, tandis que sa collègue Patricia Proudfoot a complètement rejeté l'appel. Mais tous trois ont clairement exprimé leur malaise de devoir rendre jugement dans une telle cause.

«Je ne puis qu'espérer que le Parlement, dans sa sagesse, fera en sorte qu'il ne sera plus nécessaire que des juges aient à décider d'autres cas de ce genre», écrit ainsi le juge Hollinrake.

La juge Proudfoot écrit pour sa part que le Parlement devrait prendre le pouls de la nation (concernant le suicide avec assistance médicale), et que cette question ne devrait pas être du ressort des tribunaux.

Le juge McEachern a écrit que Mme Rodriguez pourrait avoir un «recours» qui impliquerait des examens psychiatriques, des certificats signés par des médecins et des entrevues répétées pour s'assurer qu'elle n'avait pas changé d'avis.

Le magistrat «estimait qu'on pouvait arriver à trouver un recours approprié, tant et aussi longtemps qu'il ne s'appliquerait qu'à Sue Rodriguez», a déclaré Me Considine. «Il a établi certaines des conditions qui auraient pu lui permettre d'agir.»

APPEL DE CANDIDATURES

SERVICES PROFESSIONNELS EN MÉCANIQUE/ÉLECTRICITÉ

Dossier no: 016-95-023

Agrandissement et rénovation Palais de justice, 920, rue Principale, Cowansville, Québec, cté de Brome-Missisquoi.

La Société immobilière du Québec sollicite des candidatures pour la fourniture de services professionnels en mécanique/électricité en vue du projet ci-dessus mentionné.

Le fournisseur retenu sera appelé à fournir un ou plusieurs des services suivants, soit: élaborer le concept, préparer les plans et devis et fournir les services de surveillance des travaux.

Sont admis à présenter leur candidature les fournisseurs de services professionnels en mécanique/électricité qui répondent aux exigences suivantes: avoir une place d'affaires dans la région administrative de la Montérégie qui comprend les MRC suivantes: Brome-Missisquoi, Le Haut-Richelieu, Les Jardins-de-Napierville, Le Haut-St-Laurent, Beauharnois-Salaberry, Vaudreuil-Soulanges, Roussillon, Champlain, La Vallée-du-Richelieu, Rouville, La Haute-Yamaska, Acton, Les Maskoutains, Le Bas-Richelieu, Lajemmerais; posséder les qualifications minimales requises; si le fournisseur compte plus de cent (100) employés, il devra être détenteur d'une attestation émise par le ministère des Approvisionnements et Services, à l'effet qu'il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne, si le contrat lui est adjugé.

Les documents nécessaires à la présentation d'une candidature peuvent être obtenus à compter du 9 mars 1993 par remise d'un montant non remboursable de 20$ toutes taxes incluses, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Société immobilière du Québec.

Vous pouvez vous procurer les documents de candidature aux adresses suivantes, où se fera également la réception des candidatures: Société immobilière du Québec, Service des opérations contractuelles, 1075, rue Scott, rez-de-chaussée, Québec, G1R 5P8, (418) 643-5484 et au 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal, Québec, H2P 1E2.

Date et heure limites de réception des candidatures:
le mardi 23 mars 1993 à 15h

Guy Vachon, ing.
Vice-président Affaires immobilières et Construction

Société immobilière du Québec

L'IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

APPEL DE CANDIDATURES

SERVICES PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE

Dossier no: 016-95-022

Agrandissement et rénovation Palais de justice, 920, rue Principale, Cowansville, Québec, cté de Brome-Missisquoi.

La Société immobilière du Québec sollicite des candidatures pour la fourniture de services professionnels en architecture en vue du projet ci-dessus mentionné.

Le fournisseur retenu sera appelé à fournir un ou plusieurs des services suivants, soit: élaborer le concept, préparer les plans et devis et fournir les services de surveillance des travaux.

Sont admis à présenter leur candidature les fournisseurs de services professionnels en architecture qui répondent aux exigences suivantes: avoir une place d'affaires dans la région administrative de la Montérégie qui comprend les MRC suivantes: Brome-Missisquoi, Le Haut-Richelieu, Les Jardins-de-Napierville, Le Haut-St-Laurent, Beauharnois-Salaberry, Vaudreuil-Soulanges, Roussillon, Champlain, La Vallée-du-Richelieu, Rouville, La Haute-Yamaska, Acton, Les Maskoutains, Le Bas-Richelieu, Lajemmerais; posséder les qualifications minimales requises; si le fournisseur compte plus de cent (100) employés, il devra être détenteur d'une attestation émise par le ministère des Approvisionnements et Services, à l'effet qu'il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne, si le contrat lui est adjugé.

Les documents nécessaires à la présentation d'une candidature peuvent être obtenus à compter du 9 mars 1993 par remise d'un montant non remboursable de 20$ toutes taxes incluses, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Société immobilière du Québec.

Vous pouvez vous procurer les documents de candidature aux adresses suivantes, où se fera également la réception des candidatures: Société immobilière du Québec, Service des opérations contractuelles, 1075, rue Scott, rez-de-chaussée, Québec, G1R 5P8, (418) 643-5484 et au 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal, Québec, H2P 1E2.

Date et heure limites de réception des candidatures:
le mardi 23 mars 1993 à 15h

Guy Vachon, ing.
Vice-président Affaires immobilières et Construction

Société immobilière du Québec

L'IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

Le projet de loi C-113 décortiqué à compter du 16

OTTAWA
Presse canadienne

Les députés conservateurs ont voté massivement, lundi, pour que commence dès le 16 mars l'étude article par article du projet de loi C-113. Le comité parlementaire renverra alors le projet aux Communes pour adoption en moins de trois semaines.

Le projet de loi C-113 est surtout connu pour les restrictions qu'il apporte aux règlements de l'assurance-chômage. Mais il impose aussi un gel des salaires de deux ans pour 390 000 fonctionnaires et réduit les subventions de transport et des paiements de transfert de 10 pour cent.

Les députés de l'Opposition se sont plaints du peu de temps laissé à l'audition de témoins dans cette affaire.

«Je voudrais qu'on entende des gens touchés par cette loi, a déclaré le député néo-démocrate Cid Samson. Nous ne pouvons pas rester ici, à Ottawa, dans notre tour d'ivoire.»

Le député libéral Maurizio Bevilacqua a signalé pour sa part que la liste des témoins contient des noms de groupes de pression, mais aucun particulier. «Pourquoi est-ce bien d'écouter des groupes de pression et n'est-ce pas bien d'écouter des particuliers», a-t-il demandé.

Le député conservateur Peter McCreath a répondu que le but du comité est d'examiner les aspects techniques du projet de loi, non son principe, et qu'il ne vaut pas la peine de «dépenser des milliers de dollars en frais de voyage pour étudier un projet de 20 articles».

Donnez l'espoir qui fait vivre.

Merci de votre aide bénévole.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

SIQ — APPEL DE CANDIDATURES

SERVICES PROFESSIONNELS EN GÉNIE CIVIL DU BÂTIMENT

Dossier no: 016-95-024

Agrandissement et rénovation Palais de justice, 920, rue Principale, Cowansville, Québec, cté de Brome-Missisquoi.

La Société immobilière du Québec sollicite des candidatures pour la fourniture de services professionnels en génie civil du bâtiment en vue du projet ci-dessus mentionné.

Le fournisseur retenu sera appelé à fournir un ou plusieurs des services suivants, soit: élaborer le concept, préparer les plans et devis et fournir les services de surveillance des travaux.

Sont admis à présenter leur candidature les fournisseurs de services professionnels en génie civil du bâtiment qui répondent aux exigences suivantes: avoir une place d'affaires dans la région administrative de la Montérégie qui comprend les MRC suivantes: Brome-Missisquoi, Le Haut-Richelieu, Les Jardins-de-Napierville, Le Haut-St-Laurent, Beauharnois-Salaberry, Vaudreuil-Soulanges, Roussillon, Champlain, La Vallée-du-Richelieu, Rouville, La Haute-Yamaska, Acton, Les Maskoutains, Le Bas-Richelieu, Lajemmerais; posséder les qualifications minimales requises; si le fournisseur compte plus de cent (100) employés, il devra être détenteur d'une attestation émise par le ministère des Approvisionnements et Services, à l'effet qu'il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne, si le contrat lui est adjugé.

Les documents nécessaires à la présentation d'une candidature peuvent être obtenus à compter du 9 mars 1993 par remise d'un montant non remboursable de 20$ toutes taxes incluses, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Société immobilière du Québec.

Vous pouvez vous procurer les documents de candidature aux adresses suivantes, où se fera également la réception des candidatures: Société immobilière du Québec, Service des opérations contractuelles, 1075, rue Scott, rez-de-chaussée, Québec, G1R 5P8, (418) 643-5484 et au 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal, Québec, H2P 1E2.

Date et heure limites de réception des candidatures:
le mardi 23 mars 1993 à 15h

Guy Vachon, ing.
Vice-président Affaires immobilières et Construction

L'IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

DÉCÈS

AUDY
M. Dorilas

— Au Foyer d'Asbestos, le 7 mars 1993 est décédé M. Dorilas Audy, à l'âge de 82 ans, époux de Mme Marie-Jeanne Rodrigue demeurant au Foyer d'Asbestos.
Le défunt repose à la

Résidence Funéraire
Desrochers Inc.
560 1er Avenue
Asbestos, 879-2232
Noël Fréchette, prés.

Heures de visites: mercredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h; jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 30.
Les funérailles auront lieu jeudi le 11 mars 1993 à 14 heures en l'église St-Camille. Inhumation au cimetière du même endroit.
Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Valère Audy (Thérèse), Granby; M. Mme André Valcourt (Lisette), Farnham; M. Mme Victor Proulx (Camille), Bishopton; M. Mme Gaston Audy (Huguette), Sherbrooke; M. Mme Noël Audy (Francine), Farnham; M. Mme Michel Audy (Solange), Farnham; M. Jean-Paul Audy, Granby; M. Mme Daniel Audy (Lucie), Farnham; M. Réal Audy, Cowansville.
Plusieurs petits-enfants et arrières-petits-enfants.
Ses frères et soeurs: M. Mme Phibia Audy (Cécile), Asbestos; M. Mme Maurice Audy (Germaine), Sherbrooke; Mme Marie-Ange Rodrigue, St-Adolphe de Dudswell; M. J.H. Armand Audy, Sherbrooke; M. Mme Généré Ménard (Aurore), Asbestos.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Jérémi Rodrigue, St-Adolphe de Dudswell; M. Mme Bernard Rodrigue, Welland, Ontario; M. Mme Jean-Charles Rodrigue, St-Adolphe de Dudswell; Mme Lucienne Langlois, Thetford Mines; M. Mme Marcel Breton, Weedon; Mme Bibiane Morel, Montréal; M. Mme Léo Ladouceur, Bryson; Mlle Jeannine Rodrigue, Weedon.
Plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.
(9-10)

BOUCHER
Mme Thérèse

— A St-Césaire, le 7 mars 1993, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Thérèse Brodeur, épouse de feu Josephat Boucher.
Elle laisse dans le deuil,
Son fils Maurice Boucher (Pierrette Girard).
Ses petits-enfants: Yves (Manon Beauchemin), Alain (Nathalie Turcotte) et Danielle (Sylvain Pelletier).
Son arrière petite-fille Karine.
Son frère Jean Brodeur.
Ses beaux-frères: René Boucher; Aurélien Cordeau et M.Mme Lucien Larose (Flore Boucher).
Ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.
Exposée aux

Salons funéraires
Yvon Desnoyers & Fils
1521, rue St-Paul,
St-Césaire

Heures de visites: Mardi de 19h à 22h. Mercredi ouverture à 9h.
Les funérailles auront lieu mercredi le 10 mars 1993 à 11 heures, en l'église de St-Césaire, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.
(9-10)

BRIEN-LEDUC
Mme Dinora

— Au Foyer Sutton, le 7 mars 1993 à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Dinora Brien, épouse en 1res noces de feu Lionel Laliberté et en 2es noces d'Orient Leduc, demeurant à Farnham.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Réjeanne (Maurice Lapatrie); Claude (Madeleine Bergeron); Jacques (Louise Labonté); Lise Laliberté-Gladu; André (Nicole Ménard); 14 petits-enfants; 7 arrière-petits-enfants; ainsi que les enfants de la famille Orient Leduc.
Ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Ludger Brien, M. Mme Elie Brien, M. Mme Georges-Henri Demers (Cécile); M. Mme Alféda Mailloux (Françoise); ses neveux et nièces et autres parents et amis.
Mme Leduc ne sera pas exposée.
Les funérailles auront lieu le mercredi 10 mars à 14 h 30 en l'église St-Romuald de Farnham, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. A noter que la famille sera présente à l'église 30 minutes avant l'heure des funérailles. Parents et amis sont priés de se rendre directement à l'église.

Direction funéraire:
F. & J.M. Désourdy Inc.
205 Principale Est
Farnham

9

MARCOTTE
Père
Jean (Doris)

— Le Père Jean (Doris) Marcotte, religieux de la Congrégation de Sainte-Croix, est décédé subitement à Saint-Césaire, le 6 mars 1993, à l'âge de 72 ans.
Ordonné prêtre le 2 février 1947, il partit pour l'Inde en novembre de la même année. A son retour au Canada après vingt ans de ministère paroissial en Assam (Nord de l'Inde), il fut nommé vicaire à la paroisse de Fatima à Plessisville puis curé de Fortierville de 1973 à 1985. Depuis huit ans, il exerça son ministère au Collège de Saint-Césaire.
Le Père Marcotte laisse dans le deuil, outre ses confrères, deux soeurs, Lucille et Thérèse, son frère Adrien et son épouse, neveux et nièces et de nombreux amis.
La dépouille mortelle sera exposée, le mardi 9 mars à 14 heures, à la

Maison Basile-Moreau
4994 chemin de la Côte-des-Neiges

Prières communautaires à 19 h 30.
Heures de visites: de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h.
La messe des funérailles sera concélébrée à l'Oratoire Saint-Joseph le mercredi 10 mars, à 9 h 30.
Prière de ne pas envoyer de fleurs.
Direction: Urgel Bourgie Ltée.
(8-9)

MÉNARD
M. Roch

— Gatineau, Québec. Roch Ménard, 78 ans, un homme d'affaires (retraité) bien connu de Farnham a rendu l'âme le vendredi 5 mars 1993 à 20 h 05 au Centre Hospitalier de Gatineau alors qu'il était entouré de membres de sa famille. Depuis plusieurs mois M. Ménard combattait une rare maladie.
M. Ménard vit le jour à l'Ange-Gardien (Rouville) le 12 mars 1914.
Il était le fils de feu Uldege Ménard et de feu Rose-Alma Benoit.
Il laisse dans le deuil deux fils, Denis (Diane Lussier), de Gatineau et André (Kathy Barnhart), de Chester, États-Unis.
Leur mère, Marie-Paule Gauvin, de Boca Raton, États-Unis.
Quatre petits-enfants: Lise, Jean-Denis, Mathieu et Mikayla.
Un arrière-petit-fils, Jérémie Maheu (Lise).
De plus il quitte deux soeurs, Sr. Annette Ménard, de St-Hyacinthe et Mme Aline (Réal) Martel, de l'Ange-Gardien.
Trois frères, Yvon et Benoit, de l'Ange-Gardien et Simon, de Granby.
Ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
Il est exposé au

Salon Funéraire
F. & J.M. Désourdy Inc.
205 Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu mercredi le 10 mars à 11 heures en l'église paroissiale de l'Ange-Gardien, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.
Heures de visites: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 heures.
(8-9)

Jeux du Québec: c'est l'heure des bilans

Denis Poissant
GRANBY

Médailles au cou ou pas, victorieux ou déçus, les athlètes de la région Richelieu-Yamaska ont eu l'occasion de s'amuser à Baie-Comeau, lors des Jeux du Québec. «Les jeunes ont eu le temps de visiter la région. Le barrage Manic 2 et l'aluminerie Reynolds, entre autres. Ils ont même fait du traîneau à chien!», a relaté Jean-Claude Ladouceur, chef de mission pour la région.

Celui-ci est très satisfait à la fois de son périple sur la Côte-Nord, où il s'est lui-aussi amusé, et de la performance de ses athlètes, malgré la baisse de 11 médailles par rapport à la récolte de 1991, en Mauricie. «Nous avons été moins bon sur le plan individuel, mais en équipe, nos résultats ont été supérieurs à 1991», explique-t-il. Sur leurs 30 médailles, cinq étaient d'or. «Nous aurions pu remporter une autre médaille d'or en karaté si les trois jeunes qui ont été coupés étaient restés avec l'équipe. Mais la Fédération de karaté ne voulait rien entendre», dit-il, en insistant sur ce fâcheux incident. Rappelons que ces trois jeunes de la région Richelieu-Yamaska, pour des questions de technicalités et de réglementation, avaient été écartés de la compétition la veille de leur départ à Baie-Comeau.

Gérard Allard, président des Jeux de Granby en 1995, a bien apprécié ce qu'il a vu lors de son séjour à Baie-Comeau, et surtout, dit-il, appris beaucoup.
photo d'archives

La région Richelieu-Yamaska a terminé au 7e rang sur les 19 régions du Québec, une coche plus loin qu'en 1991.

«Une des belles surprises est celle de l'équipe de curling du Mont-Sutton, qui a fini au 4e rang. En 1991, elle s'était contentée du 15e ou du 16e rang, seulement», affirme Jean-Claude Ladouceur, qui souligne également la belle performance de l'équipe de volley-ball féminine de Waterloo, titulaire de la 7e position.

Un voyage pour apprendre

Deux petites années, ça file à une vitesse folle. Quand elles nous auront dépassé, ce sera déjà l'hiver 1995. Une invasion de jeunes athlètes déferlera alors sur la ville de Granby, hôtesse des prochains Jeux du Québec, qui doit se préparer au plus vite. C'est pourquoi Gérard Allard, le président organisateur des Jeux granbyens, est allé à Baie-Comeau, pendant dix jours, y apprendre les rudiments du métier. Il a bien aimé ce qu'il a vu. Et beaucoup appris. «On a été très bien accueillis. Nous avons pu poser toutes les questions qui nous venaient à l'esprit. À tous les matins, moi et Marc Courtemanche, qui s'occupe du dossier de la programmation, assistions à la réunion de tous les chefs de mission», a-t-il relaté.

Lors d'une compétition de cette envergure, ce qu'il faut surtout prévoir, c'est l'imprévisible. «Il faut prévoir qu'une compétition de deux heures peut facilement s'allonger, pour différentes raisons. À ce moment, il faut que tous les dignitaires qui remettent les médailles en soient informés. Il faut également avertir les gens de la cafétéria de la laisser ouverte. La communication doit être extrêmement efficace pour que le tout se déroule bien», a-t-il expliqué. De petits détails qui, additionnés, font que les Jeux du Québec de Baie-Comeau ont été un grand succès.

Gérard Allard a été impressionné par la collaboration impliquant la ville, la commission scolaire et le cégep de Baie-Comeau. «Beaucoup de cadres et de fonctionnaires étaient impliqués. Ce qui fait que lorsqu'une décision était prise, ce n'était pas long avant qu'elle soit communiquée à tout le monde».

Le seul élément qu'il tient à corriger pour 1995, c'est la visibilité des Jeux à l'intérieur de la ville, qui ne l'était pas assez à ses yeux.

Pour ce qui est des coupures budgétaires gouvernementales, il essaie de ne pas trop s'en faire, mais tentera tout de même de corriger la situation. «On va entreprendre des démarches politiques afin que ces coupures puissent nous affecter le moins possible».

Le défenseur Martin Bélanger tombe au combat

Gaétan Roy
GRANBY

La saison du défenseur Martin Bélanger est terminée. Le hockeyeur choisi en première ronde de la séance de sélection de l'an dernier a de nouveau été blessé à l'épaule, vendredi, suite à une mise en échec de Frédéric Chartier, du Titan de Laval.

L'arrière-garde, qui a eu 17 ans le mois dernier, n'avait joué que trois parties complètes depuis son retour au jeu. Il avait manqué 13 parties à la suite d'une séparation de l'épaule, la même qu'il a aggravée vendredi. Il ratera donc les cinq derniers matches des Bisons, lui qui avait aussi dû s'absenter pour trois parties, suite à une commotion cérébrale.

«J'étais tellement fâché de cette blessure, vendredi, que j'aurais tout cassé, mentionne Bélanger. Je ne crois pas que je doive subir d'opération, mais je vais probablement consulter un médecin et on verra par la suite».

Le défenseur de LaSalle, un produit des Lions du Lac St-Louis midget AAA, aura finalement joué 49 parties à sa première campagne dans le circuit Courteau. Il a réussi deux buts et fourni 19 passes, pour 21 points. Dès le premier match de la saison, il avait fourni quatre aides.

«Dans l'ensemble, je peux parler d'une bonne saison pour moi. Tout allait bien jusqu'à la pause des fêtes. Je ne croyais pas être utilisé aussi souvent, mais j'ai pris confiance parce que Gaston Drapeau me faisait confiance. Ma deuxième moitié de saison a été frustrante à cause des blessures. Au niveau de l'équipe, je ne m'attendais pas à des miracles, mais je croyais que nous ferions meilleure figure. Je pensais jouer en séries.

«Malgré tout, j'ai bien aimé ma première saison junior. J'ai beaucoup appris et j'ai l'impression que je serai un meilleur joueur l'an prochain. Je crois avoir tout vécu ce qui est possible de vivre dans une saison. Plus tard, je pourrai même raconter que j'ai joué pour une équipe qui a habillé un joueur en gardien», note Bélanger en riant.

Martin Bélanger est un candidat potentiel à l'équipe canadienne des 17 ans et moins qui se rendra disputer un tournoi de hockey au Japon, fin juillet début août. Il saura s'il est du voyage au mois de juin.

D'autre part, Steve Arès est également blessé à l'épaule, mais on ne sait pas encore s'il pourra revenir au jeu d'ici la fin du calendrier. Par contre, le défenseur Pascal Gagnon devrait revenir au jeu mercredi, alors que le Laser de St-Hyacinthe sera à l'aréna Léonard-Grondin.

Drapeau souhaite revenir... mais...

Gaétan Roy
GRANBY

L'entraîneur gérant des Bisons, Gaston Drapeau, préfère attendre de rencontrer le président de l'équipe, Michel Trudel, avant d'émettre des commentaires précis sur son avenir avec la formation granbyenne de la LHJMQ.

Dans notre édition de samedi, Michel Trudel indiquait qu'il allait soumettre une offre de renouvellement de contrat à Drapeau d'ici la fin du calendrier régulier, le 21 mars. Il notait cependant que Drapeau allait devoir faire des concessions.

«J'aurais aimé rencontrer M. Trudel avant que le renouvellement de mon contrat ne fasse la manchette des journaux, a noté Drapeau. Je vais attendre de rencontrer mon patron avant d'y aller de mes commentaires. Je préfère être prudent parce que je ne sais pas encore quelle idée M. Trudel a de moi».

Jusqu'ici, les discussions entre Trudel et Drapeau ont été très brèves et très peu fréquentes, même si Drapeau est l'homme de hockey de l'organisation. On sait également que Drapeau n'a pas été impliqué dans la transaction de Philippe Boucher à Laval et qu'il n'a pas été consulté non plus dans la fin de la transaction de François Bourdeau et Martin Brochu à Hull.

«C'est évident que j'aimerais être de retour avec les Bisons l'an prochain, confirme Drapeau. Quant aux concessions que je devrai faire, je verrai lesquelles lorsque je rencontrerai M. Trudel. Il sera peut-être possible de s'entendre. Quant à moi, j'ai la conviction d'avoir fait mon travail dans les circonstances que l'on connaît au sujet de notre saison».

Drapeau indique qu'il a hérité d'une situation qui existait depuis quelques années à Granby. Il a reparti la roue pour assurer une relève. Il a également mieux administré le budget hockey qu'il ne l'était par le passé en enlevant les abus. Il a aussi développé des jeunes qu'il aimerait continuer à diriger.

Lors d'un récent sondage réalisé par Yves Guérard, de la station CHEF-1450, Drapeau a reçu l'appui de 100% des amateurs (neuf sur neuf).

Les gens savent bien que s'il y a un autre changement au poste d'entraîneur gérant, tout sera encore à recommencer sous la traditionnelle phrase: «Ce n'est pas mon équipe. Lorsque j'aurai construit mon club...

BERNARD BRODEUR

Une fois de trop...

Il semble bien que la suspension à vie prononcée contre le sprinter Ben Johnson n'a chagriné personne. Même pas son entourage immédiat?

Ce qui vient de lui arriver était prévisible; et la sentence est méritée.

Prévisible en effet, car je me souviens de certaines déclarations faites après sa première faute. Ben avait déclaré: «Jamais plus je ne toucherai à la drogue»...

Quelques mois plus tard, il disait: «Impossible d'être parmi les meilleurs si on ne prend pas de «ces» pilules»!

On dit souvent «qu'un gars averti en vaut deux»... Ben a bénéficié de plusieurs chances. Dès le premier jour qu'il s'est aventuré dans «l'enfer du sport international», il connaissait très bien les règlements. Il savait aussi ce que cette carrière lui réserverait, comme risques de devenir...un héros ou un zéro!

Il a choisi d'être un zéro... C'est malheureux pour lui, mais surtout pour le pays qui l'a accueilli et qui lui a fait confiance.

Ben nous a trompés.

La première fois, aux Jeux de Séoul de 1988, Johnson criait sur tous les toits: «Je n'ai jamais pris de drogue! Ce sont les autres qui m'ont drogué à mon insu». Plus tard, il s'est ravisé et a avoué.

Aujourd'hui, une fois de plus, il tente de nous faire passer pour des imbéciles, surtout qu'il a été pris en défaut ici même, au Canada, lors d'une compétition en salle en janvier à Montréal.

«Je n'ai jamais pris de drogue», répète-t-il depuis une semaine. Pourtant, les analyses furent positives. Pas de doutes là dessus! Cette fois, Johnson s'attarde à crier son innocence sur le dos de scientifiques professionnels et chevronnés.

Ça me fait rire...

Après les Jeux de Séoul, nous l'avons tous sévèrement critiqué pour avoir placé son pays d'adoption dans une situation très inconfortable. Le Canada faisait alors office de leader dans le domaine du contrôle de ses athlètes.

Nous avons quand même excusé le sprinter, sous prétexte qu'il avait été incité à prendre des stéroïdes, sur les conseils d'entraîneurs qui n'avaient aucune conscience, et qui ne pensaient qu'à leurs propres intérêts.

Une fois «excusé», nous pensions tous que la leçon servirait à le remettre sur le droit chemin. Mais ce fut une erreur que de croire ce tricheur professionnel, qui a profité de nos taxes et des largesses de nos gouvernements pour s'enrichir.

Plus choquant encore de constater que, malgré son erreur de Séoul, Johnson a continué de faire les manchettes des journaux au détriment de d'autres athlètes, honnêtes ceux-là, dont Bruny Surin.

Si ce dernier se dit soulagé de voir Ben Johnson exclu du décor, nous le sommes tout autant pour notre pays, le Canada, qui n'aura plus à rougir d'un héros devenu un zéro!

Depuis quelques années, nous donnons l'exemple dans la lutte pour punir sévèrement les athlètes qui trichent pour atteindre des sommets qui seraient hors de leur portée sans les drogues.

Il est souhaitable que l'exemple du Canada soit suivi, avec la même sévérité, par les autres pays, membres du Comité olympique.

Ne craignons pas de pointer du doigt certaines grandes puissances, dont les USA, qui sont plutôt timides dans leur dépistage, surtout lorsque leurs meilleurs athlètes sont en cause.

Les autres coupables!

L'affaire «Ben Johnson» permet aussi de blâmer le Comité olympique international pour cette tricherie pratiquée sur une grande échelle.

Car, devant les standards exigés pour se qualifier aux Jeux olympiques, les athlètes désireux de devenir riches rapidement, n'hésitent pas à utiliser tous les moyens, y compris la drogue, pour mieux performer et monter sur le podium, avec tout ce qui s'en suit!

Pierre De Coubertin disait au sujet des Jeux: «L'importance n'est pas de gagner, mais de participer».

C'est fini ça. Et Pierre doit se tourner dans sa tombe en «voyant» toutes les tricheries qui se passent et qui sont tolérées. Et tous les athlètes «ordinaires» et honnêtes qui sont laissés de côté.

Le professionnalisme a envahi les Jeux olympiques depuis longtemps. De là l'idée d'imposer des standards pour limiter le nombre de participants.

Et de là l'idée que les meilleurs athlètes ont eue de se droguer pour se classer et, par la suite, devenir meilleurs.

Ben Johnson a été pris en défaut deux fois...

C'est pour quand le tour des autres...DROGUÉS ?

Johnson a entaché la réputation des coureurs canadiens

Kevin McGraw

TORONTO
Presse Canadienne

Ben Johnson est peut-être parti, mais son ombre plane toujours sur l'athlétisme canadien.

Johnson, qui a été banni à vie après avoir été reconnu pour dopage une deuxième fois au mois de janvier, a tenu le monde en haleine pendant des années par ses prouesses dans les épreuves de sprint. Aux Jeux olympiques de Séoul en 1988, il avait été dépossédé de sa médaille d'or et de son record mondial après avoir testé positif pour dopage aux stéroïdes anabolisants.

Suspendu de compétition pour deux ans, il est revenu à la compétition internationale en 1991.

«Ce qui me dérange, c'est que la réputation des coureurs canadiens est entachée, a déclaré Paula Schnurr, spécialiste du 1 500 mètres. Quand on pense à l'athlétisme canadien, on pense automatiquement à Ben Johnson.

«C'est de la publicité honteuse pour notre sport.»

Schnurr a émis ce commentaire à l'aube des championnats mondiaux en salle qui seront présentés en fin de semaine au SkyDome.

Ben Johnson n'est plus, mais il a laissé un héritage que les athlètes canadiens trouvent difficile à supporter.

«Personne n'est plus grand que l'événement auquel il participe, a commenté Cecil Smith, le directeur de la Fédération ontarienne d'athlétisme. Les championnats du monde sont plus importants que Ben Johnson. En fin de semaine, nous allons nous concentrer sur l'événement et sur les athlètes présents.»

HORS-JEU

Ski alpin Inouk

GRANBY—Maxime Lemoy, des Inouk de Granby, a mérité une place au championnat provincial collégial en vertu de sa troisième position au classement de la Ligue collégiale AA de ski alpin de l'Estrie.

Cette compétition aura lieu les 19 et 20 mars dans la région des Laurentides.

Toutefois, l'équipe granbyenne a raté une place au championnat provincial par la mince marge de neuf points à la suite de la finale estrienne tenue à Bromont. L'équipe granbyenne a connu certaines difficultés lors de la dernière course alors que deux de ses meilleurs porte-couleurs ont été victimes d'une chute.

Marco Sansoucy, des Inouk du Cégep de Granby, a obtenu son meilleur résultat de la saison avec une quatrième place mercredi dernier.

Benoit Ouellette a également bien fait avec une sixième place tandis que Olivier de la Chevrotière a pris le huitième rang. Yanick Bernier a aussi connu sa meilleure performance de la saison avec une 10e position.

Mélanie Gagnon a obtenu le meilleur résultat dans la section féminine en terminant en sixième place. Geneviève Thibault-Gosselin a pour sa part fini en 11e place.

Josée Chouinard tombe mais se qualifie aisément

Josée Chouinard a fait une chute dès le début de son programme. Cela ne l'a toutefois pas empêchée de terminer au quatrième rang. *photo Presse Canadienne*

Neil Stevens
PRAGUE
Presse Canadienne

Josée Chouinard et Karen Preston ont facilement échappé au couperet des juges, hier, lorsque les aspirantes au titre féminin des championnats du monde de patinage artistique ont donné leurs premiers coups de patins.

Chouinard s'est classée quatrième sur 23 dans le groupe A et Preston a pris le quatrième rang du second groupe, les 12 meilleures de chaque groupe se qualifiant pour la ronde des médailles.

Les championnats commencent sérieusement aujourd'hui avec le programme technique chez les couples et les danses imposées. La compétition pour les hommes se met en branle mercredi et les trois Canadiens — Kurt Browning, Elvis Stojko et Marcus Christensen — ont passé avec succès les qualifications dimanche. Les dames devront attendre jusqu'à vendredi avant d'entamer la ronde des médailles.

Chouinard et Preston prendront congé aujourd'hui, question de s'éloigner de la patinoire. L'équipe canadienne est arrivée mercredi à Prague, ce qui fait que Chouinard et Preston seront sur place depuis neuf jours lorsqu'elles entreront en compétition.

Une vilaine chute

Chouinard, âgée de 23 ans, la championne canadienne, était mécontente d'elle après une chute dès les premières secondes de son programme.

«Il s'agissait d'un saut difficile et je voulais le réussir car c'est important de partir du bon pied, a-t-elle expliqué. Je ne sais pas ce qui s'est produit parce que je me suis retrouvée sur la glace si vite. Mais j'ai réussi le saut suivant et j'ai commencé à me sentir plus à l'aise.»

Chouinard a ajouté un autre triple saut à son répertoire portant son total à sept pour devancer Preston aux championnats canadiens dans l'espoir d'accéder au podium.

«Josée n'a pas encore atteint son sommet, a laissé entendre son entraîneure Johanne Barbeau. Si elle se classe mieux que cinquième cette année, nous serons contentes, mais ce n'est pas notre priorité. Nous accordons plus d'importance à la qualité de sa performance.

«Sa victoire à Hamilton aux championnats canadiens lui a beaucoup donné confiance. Depuis l'an dernier, elle n'avait pas patiné aussi bien qu'elle l'aurait désiré.»

Les Expos coupent dans le gras

Michel Lajeunesse
WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Felipe Alou veut le revoir à l'oeuvre. Joe Kerrigan prétend qu'il est trop gras. Le principal intéressé garde tout son calme en tout temps.

Tavo Alvarez a passé avec assez de succès un premier test au camp d'entraînement des Expos, hier.

Même s'il a été débité du revers, il n'a permis qu'un seul point en trois manches de travail. Il a donné deux coups sûrs et un but sur balles, mais il a retiré trois frappeurs sur des prises.

«Nous n'avons pas prévu de le faire lancer à nouveau, mais j'ai bien l'intention de lui trouver une petite place quelque part pour qu'il puisse travailler, a dit Alou.

Kerrigan, l'instructeur des lanceurs, a rendu la vie difficile à Alvarez depuis le début du camp. Il n'a pas l'intention de le ménager au cours des prochains jours non plus.

Alvarez s'est présenté au camp à 240 livres. Il portait un bon excédent de poids. Les Expos voudraient qu'il réduise son poids à 220 livres.

«Alvarez n'a pas de plaisir au camp, a dit Kerrigan. On le fait travailler très fort. Mais c'est un jeune homme et il lui faut absolument perdre cet excédent de poids, qui nuit à toutes les phases de son jeu. Cela affecte son endurance, son jeu en défensive, sa façon de déposer l'amorti.»

Alvarez, un Mexicain, qui vient de Sonora, ne peut éviter d'être comparé à un autre de ses compatriote, Fernando Valenzuela.

2-0 pour les Yankees

Michel Lajeunesse
WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Les Expos ont subi une première défaite dans la Ligue des pamplemousses, hier, quand ils ont été blanchis 2-0 par les Yankees de New York.

Mike Humphreys, sur un roulant en cinquième manche au dépends du perdant Tavo Alvarez, et Spike Owen, sur un ballon-sacrifice en huitième contre Joey Eischen, ont produit les points des Yankees.

Le gaucher Jim Abbott, acquis des Angels de la Californie, a impressionné au monticule pour les Yankees.

En trois manches de travail, le gaucher a limité les Expos à deux coups sûrs.

C'est Chris Nabholz, un autre gaucher, qui a commencé le match pour les Expos. À l'instar de Dennis Martinez et Ken Hill, Nabholz a bien fait à sa première sortie. Il n'a permis aucun coup sûr en trois manches de travail.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Partie d'hier non comprise
CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES
SECTION ADAMS

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Montréal	68	41	21	6	279	221	88
x-Québec	67	37	20	10	286	241	84
Boston	65	35	23	7	258	230	77
Buffalo	66	32	26	8	280	239	72
Hartford	65	19	42	4	219	293	42
Ottawa	69	9	56	4	167	327	22
SECTION PATRICK							
Pittsburgh	66	39	21	6	265	214	84
New Jersey	65	33	26	6	239	227	72
Washington	65	32	26	7	261	232	71
Rangers	66	29	26	11	252	247	69
Islanders	65	31	28	6	265	235	68
Philadelphie	66	24	31	11	252	262	59
CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL							
SECTION NORRIS							
Chicago	68	37	21	10	232	186	84
Detroit	69	35	25	9	294	234	79
Toronto	66	34	23	9	229	192	77
Minnesota	67	31	27	9	230	232	71
St.Louis	68	30	30	8	228	233	68
Tampa Bay	66	21	40	5	200	246	47
SECTION SMYTHE							
Vancouver	66	36	21	9	277	211	81
Calgary	67	33	24	10	261	232	76
Los Angeles	66	30	29	7	266	277	67
Winnipeg	67	29	32	6	249	262	64
Edmonton	68	23	37	8	193	262	54
San Jose	67	10	55	2	181	328	22

x-Assurés d'une place dans les séries.

Dimanche, 7 mars
NY Islanders 3 Washington 2
Ottawa 2 Chicago 4
Philadelphie 3 New Jersey 7
Winnipeg 1 Buffalo 2
Detroit 7 Minnesota 1
Edmonton 3 San Jose 6
Lundi, 8 mars
Hartford à Québec
Mardi, 9 mars
Boston à Pittsburgh, 19h35.
Philadelphie à NY Islanders, 19h35.
Los Angeles à NY Rangers, 19h35.
Toronto à Washington, 19h35.
Winnipeg à Tampa Bay, 19h35.
San Jose au Minnesota, 20h05.
New Jersey à Vancouver, 22h35.
Mercredi, 10 mars
Hartford à Toronto, 19h35.
Buffalo à Québec, 19h35.
NY Islanders à Montréal, 19h35.
Detroit à Edmonton, 21h35.

LES MENEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts
LaFontaine, Buf	44	76	120
Yzerman, Det	49	60	109
Oates, Bos	39	69	108
Lemieux, Pgh	40	66	106
Turgeon, NYI	43	61	104
Mogilny, Buf	65	37	102
Gilmour, Tor	25	77	102
Recchi, Phi	43	58	101
Selanne, Wpg	56	42	98
Robitaille, LA	47	49	96
Bure, Vcr	53	37	90
Stevens, Pgh	48	41	89
Hull, Stl	46	42	88
Sakic, Qué	**44**	**44**	**88**
Sundin, Qué	**34**	**54**	**88**
Janney, Stl	17	71	88
Roenick, Chi	36	49	85
Damphousse, Mtl	**33**	**51**	**84**
Muller, Mtl	**32**	**52**	**84**
Juneau, Bos	26	57	83
Fleury, Cal	27	55	82
Modano, Min	29	51	80
Andreychuk, Tor	42	37	79
Roberts, Cal	37	40	77
Tocchet, Pgh	34	43	77
Messier, NYR	22	55	77

LE RENDEMENT DU CANADIEN
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	33	51	84	80
11. Kirk Muller	32	52	84	69
47. Stéphan Lebeau	28	48	76	20
23. Brian Bellows	31	41	72	32
12. Mike Keane	13	39	52	62
18. Denis Savard	13	32	45	80
8. Mathieu Schneider	13	28	41	81
28. Éric Desjardins	12	26	38	75
45. Gilbert Dionne	16	21	37	43
17. John LeClair	16	19	35	29
26. Gary Leeman	14	13	27	16
43. Patrice Brisebois	8	17	25	44
14. Kevin Haller	10	13	23	105
22. Benoît Brunet	9	12	21	19
48. J.-J. Daigneault	8	9	17	57
21. Guy Carbonneau	4	12	16	14
36. Todd Ewen	5	8	13	159
31. Ed Ronan	5	6	11	22
24. Lyle Odelein	1	9	10	171
32. Mario Roberge	4	4	8	121
15. Paul DiPietro	2	6	8	6
38. Sean Hill	2	6	8	31
29. Jesse Bélanger	2	1	3	2
34. Donald Dufresne	1	2	3	22
33. Patrick Roy	0	1	1	12
40. André Racicot	0	1	1	4
35. Éric Charron	0	0	0	2

LES GARDIENS

Gardien	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. P. Roy	28	17	5	2968	153	2	3.09
37. A. Racicot	13	4	1	1125	64	1	3.41
Totaux	41	21	6	4093	217	3	3.18

LE RENDEMENT DES NORDIQUES
Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	44	44	88	34
13. Mats Sundin	34	54	88	84
28. Steve Duchesne	19	56	75	53
9. Mike Ricci	23	48	71	84
11. Owen Nolan	32	36	68	167
51. Andrei Kovalenko	22	36	58	45
48. Scott Young	24	26	50	18
25. Martin Rucinsky	17	26	43	42
47. Claude Lapointe	8	21	29	84
18. Mike Hough	7	18	25	59
44. Gino Cavallini	8	14	22	34
5. Alexei Gusarov	7	13	20	49
2. Kerry Huffman	4	15	19	50
7. Curtis Leschyshyn	4	14	18	49
22. Scott Pearson	11	1	12	52
31. Valeri Kamensky	5	7	12	4
29. Steven Finn	3	9	12	135
52. Adam Foote	2	6	8	134
4. Mikhail Tatarinov	2	5	7	28
6. Craig Wolanin	1	3	4	33
31. Stéphane Fiset	0	2	2	0
15. Tony Twist	0	1	1	42
27. Ron Hextall	0	1	1	44
17. Chris Simon	0	0	0	0

LES GARDIENS

Gardien	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
27. R. Hextall	25	12	5	2542	143	0	3.37
35. S. Fiset	12	7	4	1394	85	0	3.66
32. J. Cloutier	0	1	1	125	9	0	4.32
Totaux	37	20	9	4061	237	0	3.50

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	63	37	24	2	310	250	76
Hull	64	35	27	2	271	248	72
St-Jean	65	34	28	3	266	246	71
Verdun	65	33	30	2	269	254	68
St-Hyacinthe	64	28	32	4	293	286	60
Granby	65	20	44	1	266	394	41
SECTION FRANK-DILIO							
Sherbrooke	65	40	20	5	274	227	85
Victoriaville	65	39	25	1	335	282	79
Drummondville	64	37	26	1	325	272	75
Chicoutimi	65	35	28	2	315	305	72
Shawinigan	65	19	41	5	255	327	43
Beauport	64	15	47	2	228	316	32

Dimanche, 7 mars
Hull 8 St-Hyacinthe 6
Beauport 4 Sherbrooke 5
Victoriaville 8 Chicoutimi 7 (P)
Shawinigan 4 Drummundville 6
St-Jean 4 Verdun 3
Lundi, 8 mars
Drummondville à Beauport
St-Jean à Laval
Mardi, 9 mars
Laval à Hull, 19h30
Mercredi, 10 mars
St-Hyacinthe à Granby, 19h30

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Corbet René, Dru	73	66	139
Gendron Martin, StH	70	58	128
Laperrière Ian, Dru	41	86	127
Daigle Alexandre, Vic	41	83	124
Savoie Claude, Vic	64	59	123
Tanguay Martin, StJ	53	56	109
St-Jacques Michel, Chi	49	60	109
Barnaby Matthew, Vic	43	66	109
Veilleux Eric, Lav	49	57	106
Beauregard Danny, Chi	46	56	102
Groleau Samuel, StJ	48	53	101
St-Amour Stéphane, Chi	41	60	101
Grégoire J.-F., StH	41	55	96
Nadeau Patrick, She	33	61	94
Paradis Daniel, Chi	37	56	93
Rhéaume Dominic, Bea	39	50	89
Imbeau Jean, StJ	37	52	89
Carignan Patrick, StJ	34	53	87
Allard Pierre, Chi	38	48	86
Langlois Jocelyn, CF	29	57	86
Dulac Steve	16	22	38	47
Lessard David	15	21	36	79
Lamoureux Patrick	9	20	29	55
Caissie Jeremy	15	13	28	28
Laflamme Daniel	7	20	27	93
Bertrand Éric	10	15	25	77
Arès Steve	4	17	21	74
Bélanger martin	2	19	21	24
Grand'maison Dominic	2	17	19	306
Pilon François	3	15	18	113
Bélair Martin	1	17	18	42
Gagnon Pascal	1	9	10	82
Labelle Serge	1	3	4	206

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy
Dupuis Sébastien	3	4	0	502	46	0	5.50
Plouffe Steve	13	27	0	2368	220	0	5.57
Vincent Pascal	0	1	0	60	13	0	12.98

LES BISONS
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Balleux Martin	25	47	72	137
Labonté Christian	26	33	59	90
Turmel Nicolas	21	34	55	63
Côté Alain	25	28	53	42
Rozon Martin	22	28	50	30
Matte Christian	14	36	50	54
Blouin Maxime	14	28	42	29

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC
SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales de section, 4 de 7

Dimanche, 7 mars
Cowansville 4 Longueuil 5
(Longueuil mène 2-0)
Châteauguay 3 Montréal 12
(Montréal mène la série 2-0)
Joliette 3 St-Hubert 4 (3e prol.)
(St-Hubert mène la série 2-0)
Mardi, 9 mars
Joliette à St-Hubert, 19h30
Loretteville à St-Jérôme, 20h
(Loretteville mène la série 2-0)
Mercredi, 10 mars
Montréal à Châteauguay, 19h30

LIGUE JUNIOR AA QUÉBEC-MAURICIE
SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Partie d'hier non comprise
Demi-finales de section, 4 de 7
Dimanche, 7 mars
Charlesbourg 4 St-Henri 3 (P)
(Charlesbourg mène la série 2-1)
Lundi, 8 mars
St-Henri à Charlesbourg

LIGUE MIDGET AAA
Séries éliminatoires

Trois de cinq
Dimanche, 7 mars
Ste-Foy 7 Abitibi-Témis. 4
(Ste-Foy gagne la série 3-0)
Magog 9 Jonquière 5
(Magog gagne la série 3-0)
Richelieu 4 Régents LLL 7
(Régents LLL mène la série 2-1)
Lac St-Louis 4 Mtl-Bourassa 3
(Lac St-Louis gagne la série 3-0)
Mercredi, 10 mars
Régents LLL à Richelieu, 19h30

Les Nordiques battus par leur bête noire

François Ratté

QUÉBEC
Presse Canadienne

Les Whalers de Hartford ont surpris les Nordiques pour une seconde fois en neuf jours au Colisée en prenant la mesure des protégés de Pierre Pagé par la marque de 4-2, hier soir, devant 15 030 spectateurs.

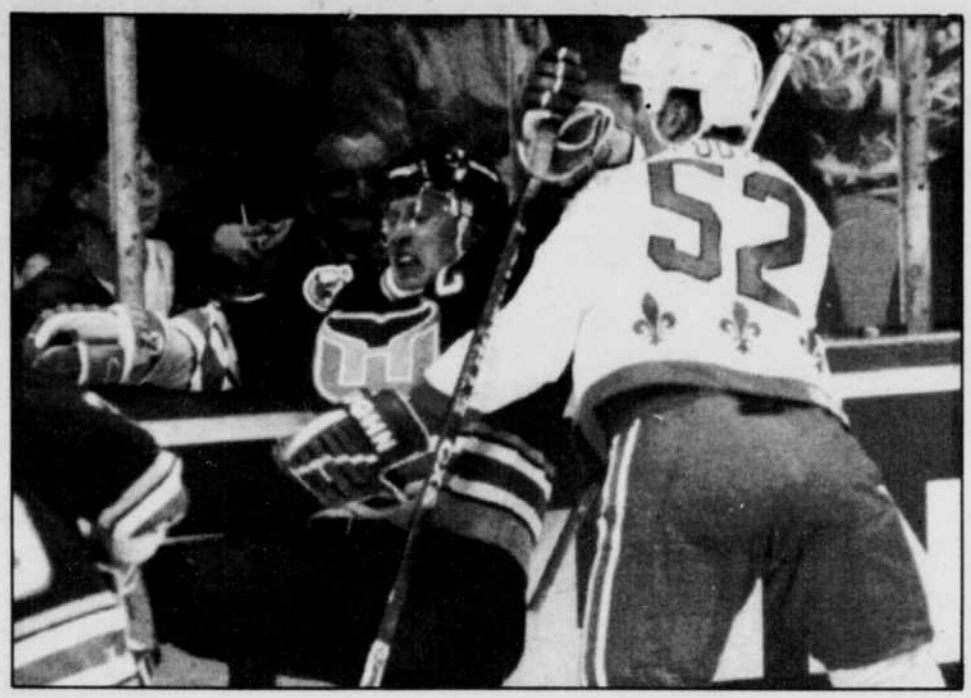
Les Whalers ont ainsi remporté une troisième victoire d'affilée après avoir également défait les Sabres de Buffalo et les Canucks de Vancouver à leurs deux sorties précédentes.

Même s'ils accusaient avant le match d'hier un retard de 30 points sur les Sabres de Buffalo qui occupent le quatrième rang de la division Adams, les Whalers mêlent les cartes depuis un peu plus d'une semaine et retardent du même coup leur élimination mathématique des séries éliminatoires.

Pat Verbeek, qui avait disputé un fort match (un but et trois aides) la semaine dernière face aux Nordiques, a frappé de nouveau hier, au Colisée, terminant la rencontre avec deux buts et une aide.

Andrew Cassels et Patrick Poulin ont inscrit les autres filets des visiteurs qui présentent maintenant une fiche de 3-2-1 contre les Nordiques cette saison.

Valeri Kamensky et Mats Sundin (35e) ont marqué les deux filets des Nordiques qui ont connu leurs meilleurs moments en deuxième période lorsqu'ils ont dirigé 16 tirs sur le filet des Whalers contre seulement sept pour ceux-ci en direction de Stéphane Fiset.



Pat Verbeek a goûté à la médecine d'Adam Foote, des Nordiques (qui a été pénalisé sur le jeu), au cours de la première période du match, gagné 4-2 par les Whalers de Hartford.
photo Presse Canadienne

Pierre Pagé a retiré son gardien Stéphane Fiset au profit d'un sixième attaquant avec plus de deux minutes à faire dans le match mais Sean Burke a de nouveau brillé devant Kovalenko et Sakic.

Les Nordiques auraient peut-être eu besoin de la présence d'Alexandre Daigle au sein de leur formation pour venir à bout des Whalers. L'attaquant des Tigres de Victoriaville en a mis plein la vue aux amateurs des Nordiques en déjouant de façon fort spectaculaire le gardien Jocelyn Thibault à deux reprises entre le premier et le deuxième engagement.

Les dix premières minutes du match ont été l'affaire des Nordiques mais ceux-ci ne sont guère montrés opportunistes.

A l'opposé, les Whalers sont revenus en force à compter du milieu de l'engagement et ont quitté la patinoire avec une priorité de deux buts.

C'est encore une fois Andrei Kovalenko qui a donné le ton aux Nordiques en prenant d'assaut à deux reprises le filet défendu par Sean Burke dès les premiers instants du match.

Poulin a déjoué Stéphane Fiset à l'aide d'un tir voilé. Cassels a ensuite contourné le filet des Nordiques et a fait fi de la présence de l'arrière Adam Foote pour porter la marque à 2-0 en faveur des visiteurs.

SOMMAIRE

WHALERS 4 NORDIQUES 2

Première période

1. Hartford, Poulin 19 (Craven, Day) 16:21
2. Hartford, Cassels 19 (Sanderson, Verbeek) 18:26

Pénalités : Hartford banc (purgée par Poulin) 5:08, Foote Qué 13:01.

Deuxième période

3. Hartford, Verbeek 30 (Cassels, Sanderson(an) 1:44
4. **Québec**, Kamensky 6 (Tatarinov, Huffman) 9:52
5. **Québec**, Sundin 35 (Sakic, Leschyshyn) 19:48

Pénalités : Hough Qué 0:35, McKenzie Hart, Twist Qué majeures 2:57, Poulin Hart 3:54, Zalapski Hart 7:44, Weinrich Hart 12:23, Pearson Qué 14:45, Zalapski Hart 15:32, Verbeek Hart, Rucinsky Qué 19:07.

Troisième période

6. Hartford, Verbeek 31 (Cassels, Burt) 6:00

Pénalités : Kovalenko Qué 1:08, Burt Hart 3:42, Keczmer Hart 10:45, Sanderson Hart, Leschyshyn 14:45.

Tirs au but

Hartford	8	7	2	—17
Québec	6	16	8	—30

Gardiens : Hartford: Burke (G,16-6-3); Québec: Fiset (P,12-8-4).
Avantages numériques : Hartford: 1-4; Québec: 0-7.
Arbitre : Richard Trottier. **Juges de lignes** : Kevin Collins, Bernard Degrâce.
Assistance ..... 15,030.

Lebeau, Savard et Carbonneau sur le point d'effectuer un retour

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Soudainement, le Canadien pouvait compter sur cinq trios hier à l'entraînement, puisque Stephan Lebeau, Denis Savard et le surprenant Guy Carbonneau ont patiné avec leurs coéquipiers. Deux jours plus tôt, il avait terminé le match sans ses quatre premiers joueurs de centre puisque Kirk Muller n'était pas non plus disponible. De même, il est toujours privé de trois défenseurs gauchers, Mathieu Schneider, Jean-Jacques Daigneault et Donald Dufresne.

Lebeau et fort possiblement Savard vont affronter les Islanders mercredi au Forum, et Carbonneau ambitionne de revenir au jeu samedi contre les Nordiques. De son côté, Jacques Demers a assuré que les blessés vont jouer seulement s'ils sont vraiment prêts et qu'il n'est pas question de hâter des retours parce qu'on manque de munitions.

Lebeau a raté les quatre derniers matches pour soigner une entorse à la cheville qu'il traînait depuis le 11 février et qui allait en s'aggravant. Il a recommencé à patiner jeudi.

«Je me sens bien, je me sens d'attaque», a-t-il dit après son premier entraînement régulier.

Quant à Savard, absent lors des huit derniers matches, on avait dit qu'il avait encore mal à son épaule lorsqu'il lançait, mais il a assuré que ce n'était pas le cas depuis quatre ou cinq jours et il a bien hâte de revenir au jeu, au point qu'on va vouloir s'assurer qu'il n'y a vraiment plus de danger.

«Ce fut mentalement difficile, a-t-il dit, surtout quand les gars ne sont pas là. C'est ce qui me manquait le plus. L'occasion est bonne pour revenir, avec trois matches en quatre soirs.»

Carbonneau étonne même son entraîneur

Le cas de Carbonneau est le plus étonnant. «J'ai été énormément surpris de le voir sur la patinoire, a confessé un Jacques Demers impressionné. Surtout que ce n'est pas un jeune poulain à 32 ans (33 le 18 mars). Il était sur la glace avant tout le monde et il a pu suivre le rythme pendant un bon entraînement de 50 minutes.»

Carbo est reconnu pour être un dur et déjà en début de saison, il était revenu au jeu beaucoup plus rapidement que prévu à la surprise générale.

Cette fois, il a pris part à un exercice complet après avoir patiné sans son uniforme la veille pour la première fois en cinq semaines. Il a expliqué avoir reçu une injection de cortisone à son genou le 27 février et après avoir eu de la difficulté à marcher jusqu'à mardi, la situation s'est améliorée au point qu'il affirme qu'il ne ressent plus aucune douleur.

«Il y a un peu d'inflammation quand je patine, mais c'est normal», assure-t-il. Comme Savard, ce féroce compétiteur a drôlement hâte de pratiquer son métier.

«Quand ça fait six semaines que tu fais rien (cinq en fait). . ., se plaignait-il. Je veux certainement jouer samedi, et si ça continue d'aller aussi bien qu'aujourd'hui, s'il n'y a pas de réaction, il y a 90 pour cent de chances que je joue. Je ne suis pas payé pour être assis sur un banc.

«Mais je ne vais pas revenir pour le plaisir de revenir. Je ne suis pas resté inactif tout ce temps-là pour revenir trop vite et handicaper ma saison et les séries», a-t-il assuré.

De fait, il n'est pas du tout certain qu'il affronte les Nordiques samedi puisqu'on l'a arrêté de jouer presque de force en disant qu'on prendrait le temps qu'il faut pour le guérir définitivement.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Hartford 4 Québec 2
LHJMQ
Drummondville 9 Beauport 5
St-Jean 2 Laval 14

Daigle est le numéro un dans le livre de Ferguson

Six des principaux espoirs en vue du repêchage de juin prochain ainsi que le président de la Ligue nationale, Gary Bettman, étaient de passage au Colisée, hier. Jason Armott, Alexandre Daigle, Chris Gratton, Chris Gratton, Chris Pronger, Rod Neidermayer et Jocelyn Thibault entourent M. Bettman et Marcel Aubut.
photo Presse Canadienne

TORONTO
Presse Canadienne

Les Sénateurs d'Ottawa aiment bien Alexandre Daigle et le sentiment semble être réciproque.

Même si le mariage ne semble pas idéal, il paraît inévitable. Les Sénateurs, à moins d'un miracle, semblent condamnés à terminer au dernier rang au classement général et ils hériteront automatiquement du premier choix au repêchage du mois de juin.

Si la saison régulière se terminait aujourd'hui, les Sénateurs choisiraient premiers. Ottawa et San Jose se retrouvent à égalité au dernier rang avec 22 points, mais les chances des Sharks de faire pire que les Sénateurs d'ici la fin de la saison sont aussi minces que le papier toilette en rabais.

«Daigle est définitivement numéro 1 dans mon livre, a commenté John Ferguson, le directeur du personnel des Sénateurs. C'est le meilleur joueur disponible.»

En conférence de presse téléphonique, Daigle a affirmé qu'il n'aurait aucune objection à se joindre aux Sénateurs.

«Ce serait plaisant de jouer sous le soleil de San Jose, a-t-il blagué. Mais Ottawa me plairait. Si je peux jouer régulièrement dans la LNH à l'âge de 18 ans, je me fiche que ce soit à Ottawa, Winnipeg ou Edmonton.

«Je veux jouer. »

Daigle, des Tigres de Victoriaville, a enfilé 41 buts et amassé 124 points jusqu'à présent cette saison.

Venez nous rencontrer au

SALON DE L'AUTO à l'Aréna Léonard-Grondin

les 12 - 13 - 14 mars 1993

MOI, J'ACHÈTE Charland

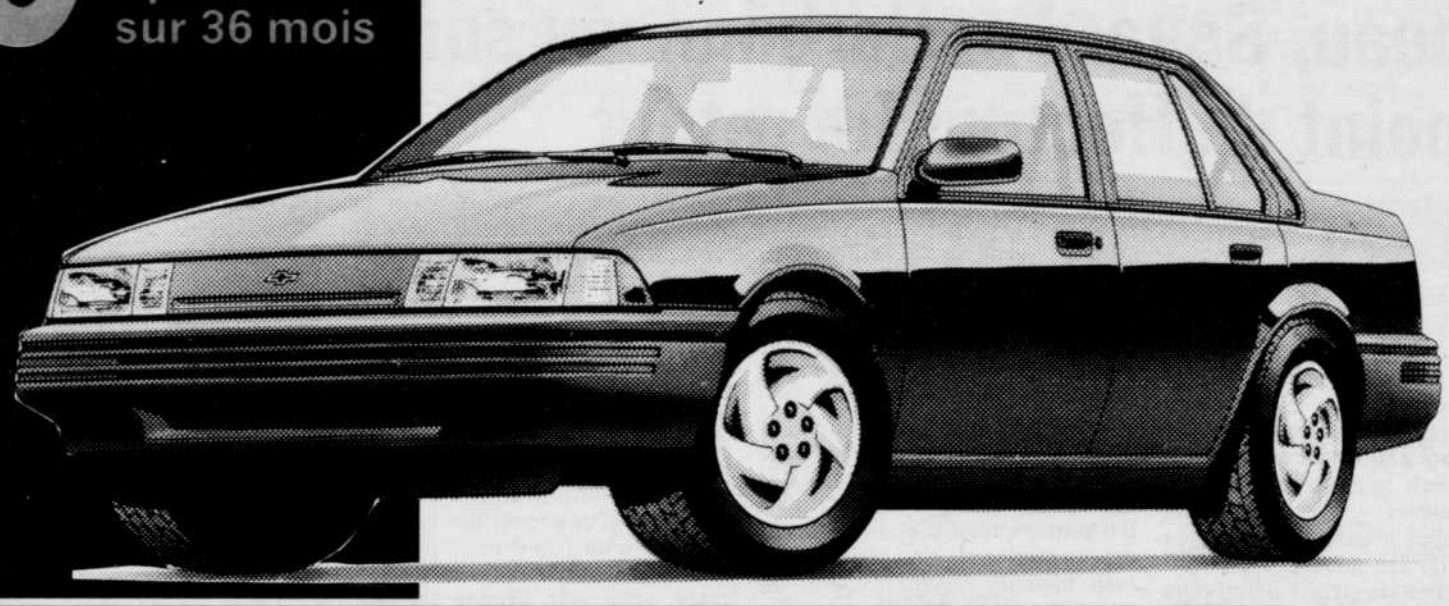
Le No 1 m'en donne toujours... un peu plus!

LES ÉCONOMIES CAVALIER

169 $ * par mois sur 36 mois

C'est en plein le temps de profiter des économies et de tout l'équipement que vous offre la Cavalier VL 4 portes 1993.

- Moteur 4 cylindres de 2,2 L
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Carrosserie en acier galvanisé
- Garantie GM TOTAL MC de 3 ans / 60 000 km sans franchise
- Verrouillage automatique des portes
- Freins antiblocage



Assistance ROUTIÈRE

* CAVALIER 169 $ par mois sur 36 mois *. * Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 1 650 $ (ou échange équivalent), transport, premier paiement et tous les rabais taxables GM inclus. Dépôt de 300 $ remboursable. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'applique qu'aux modèles neufs 1993 en stock. ** Selon la première éventualité. L'assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.

Charland le No 1 garantit 100 % de satisfaction

Le choix qui s'impose. Charland

CHEVROLET — Geo — OLDSMOBILE — Cadillac — CAMION CHEVROLET

Membre "Cercle d'excellence GM du Canada

Vente: 372-4242

Service: 375-2960
Pièces: 375-2237
Débosselage: 378-0267

595, boul. Boivin, Granby
Montréal: 861-9180

L34781